



- SE** Bruksanvisning för röjsåg
- NO** Bruksanvisning for ryddesag
- PL** Instrukcja obsługi wykaszarki
- EN** User instructions for brush cutter

SE - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

Tillverkare/ Produsent / Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Importör/ Importør/ Importer/ Importer

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

Distributör/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstasjon.

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

**Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

SVENSKA	6
SÄKERHETSANVISNINGAR	6
PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING	7
Grundläggande säkerhetsanvisningar	7
MASKINENS SÄKERHETSUTRUSTNING	8
Bränslehantering	10
Symboler på maskinen	11
TEKNISKA DATA	13
BESKRIVNING	14
MONTERING	15
HANDHAVANDE	18
ANVÄNDNING	19
ALLMÄNNA ARBETSINSTRUKTIONER	21
Gräsröjning med gräsklinga	22
Grästrimming med trimmerhuvud	22
UNDERHÅLL	23
underhållsschema	25
FELSÖKNING	26
NORSK	27
SIKKERHETSANVISNINGER	27
PERSONLIG VERNEUTSTYR	28
Grunnleggende sikkerhetsanvisninger	28
MASKINENS SIKKERHETSUTSTYR	29
Håndtering av drivstoff	31
Symboler på maskinen	32
TEKNISKE DATA	34
BESKRIVELSE	35
MONTERING	36
HÅNDBLING	39
BRUK	40
GENERELLE ARBEIDSINSTRUKSJONER	42
Gressrydding med gressklinge	43
Gresstrimming med trimmerhode	43
VEDLIKEHOLD	44
Vedlikeholdsskjema	46
FEILSØKING	47

POLSKI	48
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	48
ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ	49
Podstawowe zasady bezpieczeństwa	49
ZABEZPIECZENIA URZĄDZENIA	50
Obchodzenie się z paliwem	52
Symbole na urządzeniu	53
DANE TECHNICZNE	55
OPIS	56
MONTAŻ	57
OBSŁUGA	60
Sposób użycia	61
OGÓLNE METODY PRACY	63
Wykaszanie trawy za pomocą tarczy do trawy	64
Podkaszanie trawy głowicą żyłkową	64
KONSERWACJA	65
schemat konserwacji	67
WYKRYWANIE USTEREK	68
ENGLISH	69
SAFETY INSTRUCTIONS	69
PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT	70
Basic safety instructions	70
THE MACHINE'S SAFETY EQUIPMENT	71
Handling fuel	73
Symbols on the machine	74
TECHNICAL DATA	76
DESCRIPTION	77
ASSEMBLY	78
OPERATION	81
USE	82
GENERAL WORKING INSTRUCTIONS	84
Grass clearing using a grass blade	85
Grass clearing using a trimmer head	85
MAINTENANCE	86
maintenance schedule	88
TROUBLESHOOTING	89

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

VIKTIGT!

- Maskinen är endast avsedd för grästrimning och buskröjning.
- De enda tillbehör som kan användas med den här motordrivna maskinen är de klingor som rekommenderas av återförsäljaren.
- Maskinen får aldrig användas av en person som är trött, sjuk, alkoholpåverkad eller har tagit mediciner som kan påverka syn, omdöme eller koordination.
- Bär personlig skyddsutrustning.
- Använd aldrig en maskin som på något sätt har modifierats i förhållande till originalspecifikationerna.
- Använd aldrig en maskin som inte fungerar korrekt. Alla kontroller, allt underhåll och alla serviceinstruktioner som beskrivs i den här bruksanvisningen måste utföras. En del underhålls- och serviceåtgärder måste utföras av auktoriserad servicepersonal.
- Alla skydd, kåpor och handtag måste monteras före start av maskinen. Kontrollera att tändstiftshatten och tändkabeln är i oskadat skick för att undvika risken för elstötar.
- Användaren av maskinen måste se till att hålla ett säkerhetsavstånd på minst 15 meter till människor och djur under arbete med maskinen.
- Låt aldrig barn eller personer som inte har läst bruksanvisningen använda maskinen. Det kan finnas en lokalt lagstadgad minimiålder för användaren.
- Gör fast maskinen ordentligt under transport för att förhindra bränsleläckage, skador eller personsador.
- Utför rengöring och underhåll före förvaring.
- Använd skydd för metallklingor under transport och förvaring.
- Det kan finnas nationella bestämmelser (arbetsmiljölagstiftning, miljölagstiftning) som begränsar användandet av maskinen.
- Undersök maskinen dagligen, före användning och efter att den har tappats eller utsatts för andra stötar, för att identifiera eventuella allvarliga skador.
- Se till att ha bra fotfäste och balans vid användning och använd den medföljande selen.
- Ta regelbundna och tillräckliga pauser under arbetsdagen för att förhindra vibrationsskador och hörselskador.

Den här maskinen genererar ett elektromagnetiskt fält under drift. Det här fältet kan under vissa omständigheter påverka aktiva eller icke aktiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga personsador eller dödsfall bör personer med medicinska implantat konsultera läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan maskinen används.

Avgaserna från motorn innehåller giftig kolmonoxid. Om motorn körs i ett slutet eller dåligt ventilerat område kan detta leda till dödsfall genom kvävning eller kolmonoxidförgiftning.

Långvarig exponering för vibrationer kan orsaka personskador och neurovaskulära problem (kallas även "Raynauds sjukdom" eller "vita fingrar"), särskilt hos personer med cirkulationsproblem. Symptomen påverkar händer, handleder och fingrar och yttrar sig som förlorad känsel, rörelsehämning, klåda, smärta och missfärgningar eller förändringar av huden. De här effekterna kan förvärras av låg omgivande temperatur och/eller ett för hårt grepp kring handtagen. Om de här symptomen uppträder måste tiden som maskinen används begränsas och läkare kontaktas.

PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

VIKTIGT!

- Godkänd skyddsutrustning måste bäras varje gång maskinen används. Skyddsutrustning undanröjer inte risken för personskador, men kan lindra skadorna om olyckan skulle vara framme. Be försäljaren om hjälp med att välja rätt utrustning.
- Var uppmärksam på varningssignaler eller varningsrop när hörselskydd används. Ta alltid av hörselskydden så snart motorn har stannat.
- Bär hörselskydd som ger tillräcklig bullerreducering. Bär alltid godkända skyddsglasögon.
- Handskar ska bäras när detta krävs, t.ex. när kaptillbehör monteras.
- Bär skyddsskor med stålhätta och halsäker sula.
- Bär kläder av kraftigt tyg och undvik löst sittande kläder som kan fastna i grenar och kvistar. Bär alltid kraftiga långbyxor. Bär inte smycken, kortbyxor eller sandaler och var inte barfota. Sätt upp håret så att det inte hänger nedanför axelhöjd.

GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSANVISNINGAR

Kontrollera omgivningen:

- Se till att människor, djur eller andra saker inte kan påverka kontrollen över maskinen.
- Se till att människor, djur osv. inte kan komma i kontakt med kaptillbehöret eller träffas av lösa föremål som slungas iväg av kaptillbehöret.
- Använd inte maskinen om det inte är möjligt att tillkalla hjälp i händelse av en olycka.
- Undersök arbetsområdet. Avlägsna alla lösa föremål, som stenar, glasskärvor, spikar, ståltråd, snören osv. som kan slungas iväg eller trasslas in i kaptillbehöret.
- Använd inte maskinen i dåliga väderförhållanden, som tät dimma, kraftigt regn, stark vind, kraftig kyla osv. Att arbeta i dåligt väder är tröttande och innebär ofta större risker.
- Se till att stå stadigt och ha tillräcklig rörelsefrihet. Kontrollera eventuella hinder i omgivningen (rötter, stenar, kvistar, diken osv.) om det skulle krävas hastiga förflyttningar. Var extra försiktig vid arbete på sluttande mark.
- Se till att ha god balans och bra fotfäste.
- Håll alltid maskinen med båda händerna. Håll maskinen på högersidan om kroppen.
- Håll klingan nedanför midjehöjd.
- Stäng av motorn före förflyttning till ett annat område. Sätt på transportskyddet innan

utrustningen ska bäras eller transporteras någonstans.

- Ställ aldrig ned maskinen med motorn igång utan att ha den under uppsikt.
- Varken användaren av maskinen eller någon annan får försöka avlägsna kapat material medan motorn är igång eller klingan roterar, eftersom detta kan leda till allvarliga personskador.
- Stäng av motorn och se till att klingan stannar innan material som har fastnat i klingans axel avlägsnas, annars finns det risk för personskador.
- Kuggväxeln kan bli varm under användning och fortsätta att vara det ett tag. Att vidröra den kan orsaka brännskador.
- Se upp för föremål som slungas iväg. Bär alltid godkända skyddsglasögon. Stick aldrig fram huvudet över klingskyddet. Stenar, skräp osv. kan slungas upp i ögonen och orsaka blindhet eller allvarliga personskador.
- Håll obehöriga personer på avstånd. Barn, djur, åskådare och medhjälpare ska hålla ett säkerhetsavstånd på 15 m. Stäng av maskinen omedelbart om någon kommer närmare än så. Sväng aldrig runt med maskinen utan att först kontrollera bakåt att ingen befinner sig inom säkerhetsavståndet.

MASKINENS SÄKERHETSUTRUSTNING

WARNING! Använd aldrig en maskin med säkerhetsutrustning som inte fungerar. Maskinens säkerhetsutrustning måste kontrolleras och underhållas enligt anvisningarna i det här avsnittet. Om maskinen inte klarar någon av kontrollerna måste en servicerepresentant kontaktas och maskinen repareras.

Vibrationsdämpningssystem

- Maskinen är utrustad med ett vibrationsdämpningssystem som minimerar vibrationerna och underlättar användningen.
- Vibrationerna ökar vid användning av en felaktigt lindad tråd eller en slö eller felaktig klinga (fel typ eller felaktigt slipad).
- Maskinens vibrationsdämpningssystem minskar de överförda vibrationerna mellan motorenheten/skärutrustningen och maskinens handtag.
- Kontrollera regelbundet att vibrationsdämpningsanordningarna inte har spruckit eller skadats.
- Kontrollera att vibrationsdämpningselementet sitter ordentligt och inte är skadat.

Selens snabbutlösning

Invid upphängningsringen sitter en lättåtkomlig snabbutlösning. Detta är säkerhetsanordning om motorn skulle börja brinna eller i andra situationer där användaren behöver frigöra sig från maskinen.

Klingskydd

- Klingskyddet ska förhindra att lösa föremål slungas mot användaren. Det skyddar även användaren mot att komma i kontakt med klingan av misstag.
- Kontrollera att skyddet inte är skadat eller sprucket. Byt ut skyddet om det har skadats.

- Använd alltid det skydd som rekommenderas för den aktuella klingan.
- Använd aldrig en klinga utan godkänt skydd. Om ett felaktigt eller icke-fungerande skydd monteras kan detta leda till allvarliga personskador.

Ljuddämpare

- Ljuddämparen är avsedd att minimera bullernivåerna och leda avgaserna bort från användaren.
- Använd aldrig en maskin med en defekt ljuddämpare.
- Kontrollera regelbundet att ljuddämparen sitter fast.
- Ljuddämparen innehåller kemikalier som kan vara cancerframkallande. Undvik kontakt med ljuddämparens insida om den skulle skadas.
- Tänk på att avgaserna från motorn är varma och kan innehålla gnistor som kan orsaka brand. Starta aldrig maskinen inomhus eller i närheten av brännbart material!

Trimmerhuvud

VIKTIGT!

- Se alltid till att trimmertråden är hårt och jämnt lindad kring trumman, annars genererar maskinen skadliga vibrationer.
- Använd endast rekommenderade trimmerhuvuden och trimmertrådar. Dessa har provats ut av tillverkaren för att passa en viss motorstorlek. Detta är särskilt viktigt när ett helautomatiskt trimmerhuvud används. Använd endast rekommenderade klingor.
- Mindre maskiner kräver i allmänhet mindre trimmerhuvuden och vice versa. Detta beror på att vid röjning måste motorn slunga ut tråden radiellt från trimmerhuvudet och kunna klara av motståndet från gräset som röjs.
- Längden på tråden är också viktig. En längre tråd kräver större motoreffekt än en kortare tråd med samma diameter.
- Kontrollera att kniven på trimmerskyddet är intakt. Denna används för att kapa tråden till korrekt längd.

Tillbehör

Klingor och gräskärare är avsedda för att kapa tjockt gräs. Se till att klingans knivar är korrekt slipade! Följ instruktionerna och använd rekommenderad gradning. En felaktigt slipad eller skadad klinga ökar risken för olyckor. Ett trimmerhuvud är enbart avsett för att trimma gräs. Skadad klinga eller trimmerhuvud ska bytas ut omedelbart.

Slipning av klingor

- Slipa klingor med en enkelgradig ansatsfil.
- Slipa alla eggarna lika mycket för att bibehålla balansen i klingan.
- En klinga som är böjd, vriden, sprucken, trasig eller skadad på något annat sätt ska alltid kasseras. Försök aldrig rätta ut en skev klinga så att den kan återanvändas. Använd endast originalklingor av angiven typ.

VIKTIGT!

- Använd endast klinga eller trimmerspole med de skydd som rekommenderas! Läs instruktionerna för att ta reda på hur tråden monteras och vilken tråddiameter som ska användas.
- Se till att klingans knivar är korrekt slipade! Följ rekommendationerna. Se även instruktionerna på klingans förpackning.
- Stoppa alltid motorn innan något arbete utförs på maskinen. Klingan fortsätter att rotera även efter att gasreglaget har släppts. Kontrollera att klingan har stannat helt och att tändkabeln har kopplats från tändstiftet innan något arbete utförs på maskinen. Risken för kast ökar om ett felaktigt tillbehör eller en felaktigt slipad klinga används.

BRÄNSLEHANTERING**Bränslesäkerhet**

Starta aldrig maskinen i nedanstående fall:

- Om bränsle har spillts på maskinen. Torka av och vänta tills återstående bränslespill har dunstat bort.
- Om bränsle har spillts på kroppen eller kläderna. Byt kläder och tvätta de kroppsdelar som har kommit i kontakt med bränslet med tvål och vatten.
- Om maskinen läcker bränsle. Kontrollera regelbundet om bränslelocket eller bränsleslangarna läcker.

Transport och förvaring

- Förvara och transportera maskinen och bränslet på ett sådant sätt att inte läckage eller ångor riskerar att komma i kontakt med gnistor eller öppen eld, exempelvis från elektriska maskiner, elmotorer, elektriska reläer/omkopplare eller värmepannor.
- Vid förvaring och transport av bränsle måste alltid godkända behållare avsedda för detta syfte användas.
- När maskinen ska placeras i förvaring under längre tid måste bränsletanken tömmas. Kontakta en lokal bensinstation för att ta reda på hur överskottsbränsle ska avfallshanteras.
- Se till att maskinen har rengjorts och att fullständig service har utförts innan maskinen ska förvaras under längre tid.
- Transportskyddet måste alltid monteras på kaptillbehöret när maskinen transporteras eller förvaras.
- Gör fast maskinen under transport.
- För att förhindra att motorn startas av misstag ska tändstiftshatten alltid avlägsnas vid långtidsförvaring, om inte maskinen står under ständig uppsikt. Detta gäller även vid alla serviceåtgärder.
- Var försiktig vid hantering av bränslet. Tänk på risken för brand, explosion och inandning av ångor.
- Gör fast maskinen under transport.

- För att förhindra att motorn startas av misstag måste tändstiftshatten alltid avlägsnas vid långtidsförvaring, om inte maskinen står under ständig uppsikt. Detta gäller även vid alla serviceåtgärder.
- Var försiktig vid hanteringen av bränslet. Tänk på risken för brand, explosion och inandning av ångor.

SYMBOLER PÅ MASKINEN



VARNING! En röjsåg eller trimmer kan vara farlig om den används felaktigt eller oförsiktigt och kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall. Det är extremt viktigt att användaren läser och förstår innehållet i den här bruksanvisningen.



Användaren måste läsa bruksanvisningen noggrant och ha förstått alla instruktioner innan maskinen används.



Bär alltid skyddsglasögon.



Bär alltid hörselskydd.



Bär alltid skyddshandskar.



Bär alltid skyddsskor.



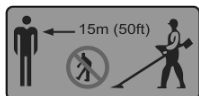
Maskiner utrustade med rökklingsor eller gräsklångor kan kastas våldsamt åt sidan när klingan kommer i kontakt med ett fast föremål. Klingan kan kapa en arm eller ett ben. Se till att alltid ha ett säkerhetsavstånd på minst 15 meter till människor och djur.



Se upp för ivägslungade föremål och rikoschetter.



Använd inte sågklingor.



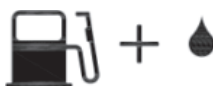
Användaren måste se till att hålla ett säkerhetsavstånd på minst 15 meter till människor och djur när maskinen används.



Stäng choken.



Öppna choken.



Bränsletank



Garanterad A-viktad ljudeffektnivå.

TEKNISKA DATA

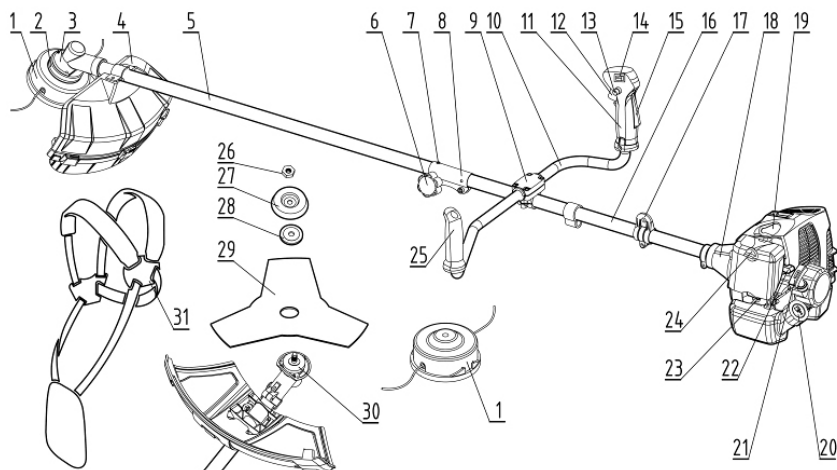
Motorvolym	42,7 cm ³
Effekt	1,25 kW
Max. varvtal (obelastad)	Röjsåg 11 000 v/min Grästrimmer 9 500 v/min
Max. varvtal belastad	Röjsåg 8 300 v/min Grästrimmer 7 100 v/min
Tomgångsvarvtal	3 100±400 v/min
Bränsleblandning	40:1 (bensin:tvåtaktsolja)
Bränsletankens kapacitet	1,1 l
Tändstift	L8RTF
Ljudtrycksnivå, LpA	95,1 dB(A), K=3 dB(A)
Ljudeffektnivå, LwA	109,9 dB(A), K=3 dB(A)
Garanterad ljudeffektnivå	113 dB(A)
Vibrationsnivå	4,85 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering.

WARNING! Den faktiska vibrationsnivån under användning av elverktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING

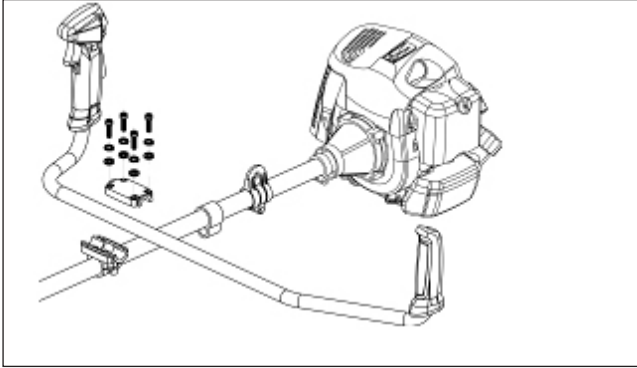


- | | | | |
|-----|-------------------------|-----|-----------------------|
| 1. | Trimmerhuvud | 17. | Upphängeringsring |
| 2. | Övre skyddskåpa | 18. | Vibrationsdämpare |
| 3. | Växelhus | 19. | Tändstift |
| 4. | Klingskydd | 20. | Bränsletank |
| 5. | Främre stång | 21. | Starthandtag |
| 6. | Låsvred | 22. | Chokereglage |
| 7. | Låsstift | 23. | Bränslepump |
| 8. | Anslutning | 24. | Skruv för filterskydd |
| 9. | Klämskydd | 25. | Vänster handtag |
| 10. | Styrhandtag | 26. | Låsmutter |
| 11. | Höger handtag | 27. | Undre skyddskåpa |
| 12. | Gasreglage | 28. | Undre backskiva |
| 13. | Låsknapp för gasreglage | 29. | Klinga |
| 14. | Motorströmbrytare | 30. | Övre backskiva |
| 15. | Gasreglagespärr | 31. | Sele |
| 16. | Bakre stång | | |

MONTERING

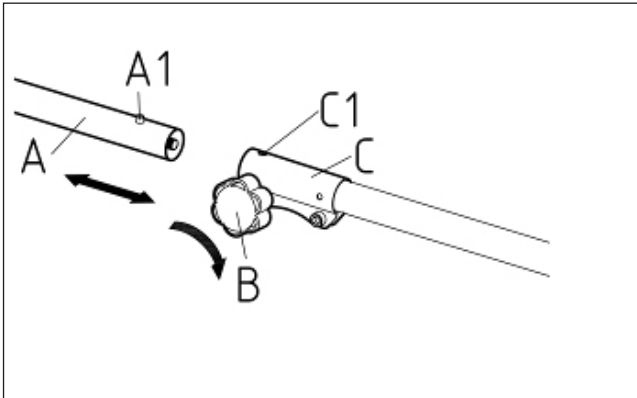
Montera styrhandtaget

Montera styrhandtaget i styrhandtagsfästet på skaftet med hjälp av fyra skruvar.



Montera stängen

1. Rikta in låsstiftet (A1) på den främre stängen (A) mot hålet (C1) på anslutningen (C). Skjut sedan in den främre stängen i anslutningen tills låsstiftet infogas i hålet.
2. Kontrollera att det inte går att vrida på den främre stängen efter att låsstiftet har infogats i hålet.
3. Vrid låsvredet (B) medurs för att fästa den främre stängen ordentligt.



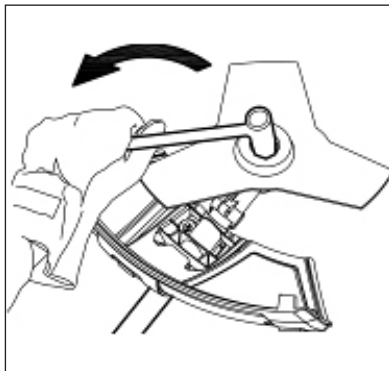
Montera klingor och trimmerhuvuden

När klingan monteras är det extremt viktigt att den upphöjda delen på den övre tryckskivan passar in korrekt i klingans centrumhål. Om kaptillbehöret passas in felaktigt kan detta leda till allvarliga

personskador och/eller dödsfall. Använd aldrig en klinga utan godkänt skydd. Om felaktigt eller icke fungerande skydd monteras kan detta leda till allvarliga personskador.

Låsmutter

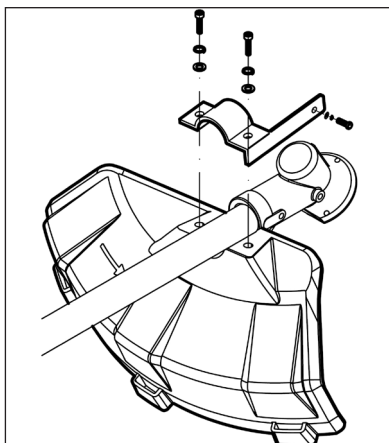
En låsmutter används för att fästa vissa typer av tillbehör. Fäst genom att dra åt muttern i motsatt riktning mot klingans rotationsriktning. Avlägsna genom att lossa muttern i samma riktning som klingan roterar. (**OBS!** Muttern är vänstergängad.) Dra åt muttern med en hylsnyckel. Nylonbeläggningen på låsmutterns insida får inte vara så sliten att det går att vrida muttern för hand. Beläggningen ska ge ett motstånd på minst 1,5 Nm. Muttern ska bytas ut när den har monterats av och på cirka 20 gånger.



Montera klingskyddet

Skyddsförlängningen ska alltid monteras när trimmerhuvudet och kombinationsskyddet används. Skyddsförlängningen ska alltid avlägsnas när gräsklinga och kombinationsskydd används.

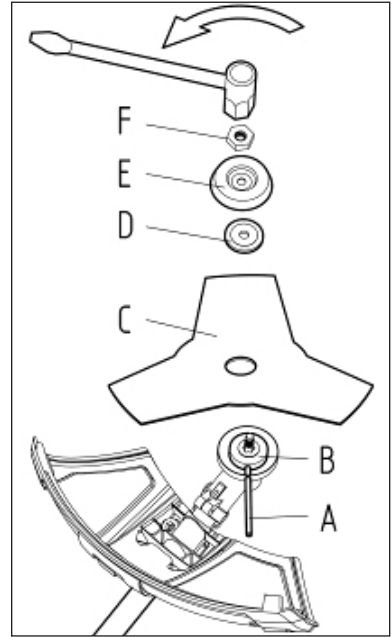
1. Haka fast klingskyddet/kombinationsskyddet i fästet på skaftet och fäst med tre bultar.
2. Infoga skyddsförlängningstapparna i öppningarna på kombinationsskyddet. Snäpp sedan fast skyddsförlängningen i sitt läge med hjälp av spärrarna.
3. Skyddsförlängningen kan enkelt avlägsnas med en skruvmejsel.



Montera gräsklinga

OBS! Kom ihåg att avlägsna skyddsförlängningen.

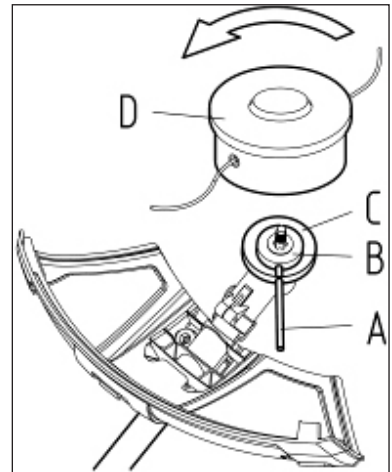
1. Montera den övre tryckbrickan (B) på den utgående axeln.
2. Vrid axeln med klingan tills ett av hålen i den övre tryckbrickan är inriktat mot motsvarande hål i den övre stödkoppen.
3. Infoga låsstiftet (A) i hålet för att låsa axeln.
4. Placera klingan (C), den undre tryckbrickan (D) och stödkoppen (E) på den utgående axeln.
5. Montera muttern (F). Muttern måste dras åt till ett åtdragningsmoment på 35–50 Nm. Använd hylsnyckeln i verktygssatsen.
6. Håll hylsnyckelns skaft så nära klingskyddet som möjligt. Dra åt muttern genom att vrida hylsnyckeln i motsatt riktning mot rotationsriktningen. (**OBS!** Vänstergånga)
7. Dra ut låsstiftet efter att hela installationsprocessen har slutförts.



Montera trimmerhuvud

Montera rätt trimmerskydd för det aktuella trimmerhuvudet. **OBS!** Kom ihåg att montera skyddsförlängningen.

1. Montera den övre tryckbrickan (B) på den utgående axeln.
2. Vrid axeln med klingan tills ett av hålen i den övre tryckbrickan är inriktat mot motsvarande hål i den övre stödkoppen (C).
3. Infoga låsstiftet (A) i hålet för att låsa axeln.
4. Skruva fast trimmerhuvudet (D) i motsatt riktning mot rotationsriktningen.
5. Följ anvisningarna i omvänd ordning för att demontera.



Justera röjsågens arbetshöjd

1. Justera axelremmen så att klingan hålls parallellt med marken.
2. Låt klingan vila lätt mot marken.
3. Justera upphängningsringens läge så att röjsågen balanseras korrekt. Dra åt sidoremmarna så att vikten fördelas jämnt över båda axlarna.

OBS!

- När röjsågen används måste den alltid vara ordentligt fäst i selen. Annars kommer röjsågen inte

att kunna kontrolleras på ett säkert sätt, vilket kan leda till att användaren eller andra personer skadas.

- Använd aldrig en sele med en defekt snabbutlösning.
- Använd snabbutlösningen om motorn t.ex. börjar brinna eller i andra nödsituationer som kräver att användaren frigör sig från maskinen och selen.
- En korrekt justerad sele och maskin gör arbetet mycket enklare. Justera selen för bästa möjliga arbetsställning.

HANDHAVANDE

Bränsle

Maskinen är utrustad med en tvåtaktsmotor och måste alltid drivas med en blandning av bensen och tvåtaktsolja. För bästa resultat och prestanda ska tvåtaktsolja speciellt framtagen för luftkylda tvåtaktsmotorer användas. Använd aldrig tvåtaktsolja avsedd för vattenkylda motorer eller olja avsedd för fyrtaktsmotorer. En olja av låg kvalitet och/eller en för hög andel olja i förhållande till bensen kan äventyra funktionen och minska motorns livslängd. Det är viktigt att den mängd olja som ska blandas i mäts upp noggrant så att blandningen blir korrekt.

Blandningsförhållande: 1:40 (2,5 %).

Bensin	Tvåtaktsolja 1:40 (2,5 %)
1 liter	25 ml
5 liter	125 ml
10 liter	250 ml

OBS!

Bränslet och bränsleångorna är mycket brandfarliga och kan orsaka allvarliga personskador vid inandning eller hudkontakt. Bränslet måste därför hanteras med försiktighet och ventilationen måste vara tillräcklig.

Blanda bränslet

1. Börja alltid med att fylla på halva den mängd bensen som ska användas.
2. Tillsätt sedan hela mängden olja. Blanda (skaka) bränsleblandningen.
3. Tillsätt resten av bensen.
4. Blanda (skaka) bränsleblandningen ordentligt före påfyllning i maskinens bränsletank.

Blanda alltid bensen och oljan i en ren behållare avsedd för bränsle. Blanda inte mer än en månads förbrukning av bränsle åt gången. Om maskinen inte ska användas under en längre period måste bränsletanken tömmas och rengöras.

Bränslepåfyllning

Följande säkerhetsåtgärder minskar risken för brand:

- Rök inte och placera aldrig heta föremål i närheten av bränslet.
- Stäng alltid av motorn före bränslepåfyllning.
- Stäng alltid av motorn och låt den svalna under några minuter före bränslepåfyllning.
- Öppna tanklocket långsamt vid bränslepåfyllning, så att eventuellt övertryck släpps ut försiktigt.
- Dra åt tanklocket ordentligt efter bränslepåfyllning.
- Avlägsna alltid maskinen från området för bränslepåfyllning innan den startas.
- Använd alltid en bränslebehållare med spillskyddsventil.
- Rengör området runt tanklocket. Föroreningar i tanken kan orsaka driftproblem.
- Se till att bränslet är välblandat genom att skaka behållaren före påfyllning av tanken.

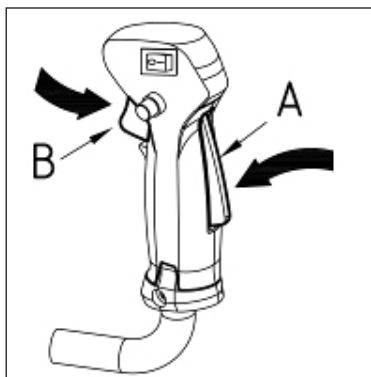
ANVÄNDNING

Kontroll innan start

- Använd aldrig maskinen utan skydd eller med ett defekt skydd.
- Alla skydd och kåpor måste vara oskadade och korrekt monterade innan maskinen startas.
- Kontrollera klingan för att se till att inga sprickor har bildats i knivändarna eller vid centrumhålet. Den vanligaste orsaken till sprickbildning är att skarpa kanter har uppstått mellan eggarna vid slipning eller att klingan har använts med slöa eggar. Kassera klingan om den har några sprickor.
- Kontrollera att fästflänsen inte har spruckit på grund av utmattning eller på grund av att den har dragits åt för hårt. Kassera fästflänsen om den har spruckit.
- Kontrollera att låsmuttern inte har förlorat sin låskraft. Mutterlåsningen ska ha ett låsmoment på minst 1,5 Nm. Låsmutterns åtdragningsmoment ska vara 35–50 Nm.
- Kontrollera att klingskyddet inte har skadats eller spruckit. Byt ut klingskyddet om det har stötskadats eller spruckit.
- Kontrollera att trimmerhuvudet och trimmerskyddet inte har skadats eller spruckit. Byt ut trimmerhuvudet eller trimmerskyddet om de har stötskadats eller spruckit.
- Kopplingskåpan och axeln måste vara helt monterade innan maskinen startas, annars kan kopplingen lossna och orsaka personskador.
- Avlägsna alltid maskinen från området för bränslepåfyllning innan den startas.
- Placera maskinen på ett jämnt underlag. Kontrollera att klingan inte kan komma i kontakt med något föremål.
- Se till att inga obehöriga personer befinner sig i arbetsområdet, annars finns det risk för allvarliga personskador. Säkerhetsavståndet är 15 meter.

Gasreglagespärr

Gasreglagespärren är avsedd att förhindra oavsiktlig användning av gasreglaget. När spärren trycks in (A) (dvs. när användaren griper tag i handtaget) släpps gasreglaget ut (B). När handtaget släpps går både gasreglaget och gasreglagespärren tillbaka till ursprungsläget. Rörelsen styrs av två oberoende retur fjädrar. Detta innebär att gasreglaget låses automatiskt i tomgångsläge. Kontrollera att gasreglaget är låst i tomgångsläge när gasreglagespärren har släppts ut. Tryck in gasreglagespärren och kontrollera att den återgår till ursprungsläget när den släpps ut.

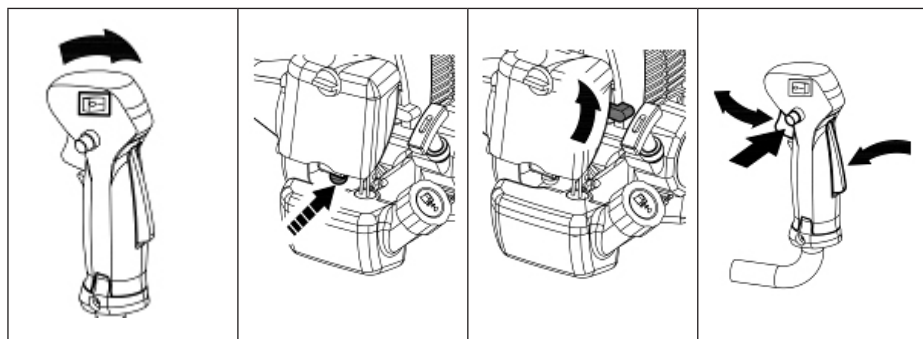


Kontrollera att gasreglaget och gasreglagespärren kan röra sig fritt och att retur fjädrarna fungerar som de ska. Starta maskinen och ge full gas. Släpp ut gasreglaget och kontrollera att klingan stannar och förblir still. Om klingan roterar med gasreglaget i tomgångsläge måste förgasarens tomgångsinställning kontrolleras.

Kallstart

En kallstart av motorn innebär att den startas minst 5 minuter efter att den har stängts av eller efter bränslepåfyllning.

1. Sätt strömbrytaren i läge "I".
2. Tryck upprepade gånger på primerknappen tills den börjar fyllas med bränsle. Den behöver inte vara helt full.
3. Ställ chokereglaget i stängt läge.
4. När gasreglagespärren och gasreglaget trycks in ska låsknappen för gasreglaget tryckas in samtidigt och därefter ska gasreglagespärren och gasreglaget släppas ut.



5. Håll ned maskinen mot marken med vänster hand. **OBS!** Använd inte foten. Grip tag i starthandtaget, dra ut startsnöret långsamt med höger hand tills det börjar ta emot och ryck sedan kraftigt i linan. Linda aldrig startlinan runt handen. Fortsätt att dra i startsnöret tills motorn startar.

6. Ställ chokereglaget i öppet läge
7. Fortsätt att rycka i startlinan tills motorn startar. När motorn har startat ska den värmas upp med gasreglagespärren aktiverad. Tryck sedan in gasreglaget för att inaktivera gasreglagespärren.

OBSt! Gasreglagespärren inaktiveras automatiskt om gasreglaget trycks in på nytt. Om chokereglaget vrids manuellt från chokeläge till driftläge innan låsknappen för gasreglaget har släppts ut, börjar klingan rotera omedelbart när motorn startas.

VIKTIGT!

- Dra inte startlinan hela vägen ut och släpp inte starthandtaget när linan är helt utdragen. Detta kan skada maskinen.
- Undvik att placera någon del av kroppen innanför det markerade området. Kroppskontakt med detta område kan ge brännskador, eller elstötar om tändstiftshatten har skadats. Använd alltid handskar. En maskin med skadad tändstiftshatt ska inte användas.
- Om startlinan dras ut upprepade gånger med choken på kan motorn flödas över så att det blir svårt att starta.
- Om motorn råkar flödas över ska varmstartsproceduren upprepas några gånger tills överskottsbränslet har försvunnit.

Varmstart

Varmstarta motorn omedelbart efter att den har stannat genom att följa steg 1, 2, 4 och 7 enligt ovanstående procedur och tänk på att inte trycka mer än 2–3 gånger på primerknappen.

Avstängning

Stäng av motorn genom att sätta motorströmbrytaren i läge 0.

ALLMÄNNA ARBETSINSTRUKTIONER

VIKTIGT! I det här avsnittet beskrivs de grundläggande säkerhetsåtgärderna för att arbeta med röjsågar och trimrar. Rådfråga alltid en expert vid eventuella oklarheter. Kontakta återförsäljaren eller serviceverkstaden om redskapet inte fungerar som avsett. Det är viktigt att förstå skillnaden mellan röjsågning, gräsröjning och grästrimning före användning.

Grundläggande arbetsmetod

Låt alltid motorn sakta ned till tomgångshastighet efter varje ingrepp. Långa perioder med full gas utan någon belastning på motorn kan leda till allvarliga skador på motorn. Ibland kan grenar eller gräs fastna mellan skyddet och kaptillbehöret. Stäng alltid av motorn innan detta avlägsnas. Maskiner utrustade med gräsklingor kan kastas våldsamt åt sidan när klingan kommer i kontakt med ett fast föremål. Detta kallas för kast. Ett kast kan vara så våldsamt att maskinen och/eller användaren slungas i någon riktning och eventuellt förlorar kontrollen över maskinen. Kast kan inträffa utan förvarning om maskinen fastnar, tjuvstannar eller huggar. Risken för kast är större i områden där det är svårt att se materialet som kapas. Undvik att kapa med den del av klingan som befinner sig i området motsvarande urtavlans klockan 12 och klockan 3. På grund av klingans rotationshastighet kan kast inträffa vid försök att kapa tjocka stammar med denna del av klingan.

GRÄSRÖJNING MED GRÄSKLINGA

- Gräsklingor och gräskärare får inte användas på vedartade stammar.
- En gräsklinga ska användas för alla typer av högt eller tjockt gräs.
- Gräset skärs ned med en svängande rörelse i sidled, där rörelsen från höger till vänster är röjningslaget och rörelsen från vänster till höger är returslaget. Kapa med klingans vänstersida (motsvarande urtavlans klockan 8 och klockan 12).
- Om klingan vinklas åt vänster vid gräsröjningen samlas gräset i en sträng, vilket gör det enklare att samla upp med en räfsa eller liknande.
- Försök att arbeta rytmiskt. Stå stadigt med fötterna isär. Kliv framåt efter returslaget och stå stadigt.
- Låt fästskåpan vila lätt mot marken. Den är till för att hindra att klingan slår i marken.
- Minska risken för att material trasslar in sig i klingan genom att följa anvisningarna nedan:
 - Arbeta alltid med full gas.
 - Undvik tidigare klippt material under returslaget.
- Stäng av motorn, lossa selen och placera maskinen på marken innan det klippta materialet börjar samlas in.

GRÄSTRIMNING MED TRIMMERHUVUD

Trimning

Håll trimmerhuvudet vinklat precis ovanför marken. Det är änden på tråden som arbetar. Låt tråden arbeta i sin egen takt. Tvinga aldrig in tråden i det område som ska klippas. Tråden kan enkelt avlägsna gräs och ogräs längs med väggar, staket, träd och kanter, men den kan också skada staketstolpar och känslig bark på träd och buskar. Minska risken för att skada växter genom att korta ned tråden till 10–12 cm och sänka motorns varvtal.

Röjning

Håll trimmerhuvudet vinklat precis ovanför marken. Låt änden på tråden slå i marken kring träd, stolpar, prydnadsföremål och liknande. **OBS!** Den här tekniken ökar slitaget på tråden. Tråden slits snabbare och måste matas ut oftare när den arbetar mot stenar, tegel, betong, metallstaket osv., jämfört med när den kommer i kontakt med träd och trästaket. Undvik att använda full gas vid trimning och röjning, så räcker tråden längre och slitaget på trimmerhuvudet minskar.

Klippning

Trimmern är idealisk för att klippa gräs som är svårt att komma åt med en vanlig gräsklippare. Håll tråden parallellt mot marken vid klippning. Undvik att trycka ned trimmerhuvudet mot marken eftersom detta kan förstöra gräsmattan och skada maskinen. Låt inte trimmerhuvudet vara i konstant kontakt med marken under normal klippning. Konstant kontakt av den här typen kan orsaka skador och slitage på trimmerhuvudet.

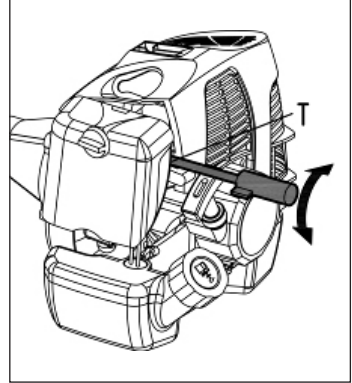
Städning

Den roterande trådens fläkteffekt kan utnyttjas för snabb och enkel städning. Håll tråden parallellt med och ovanför det område som ska städas och för maskinen fram och tillbaka. Vid klippning och städning ska full gas användas för bästa resultat.

UNDERHÅLL

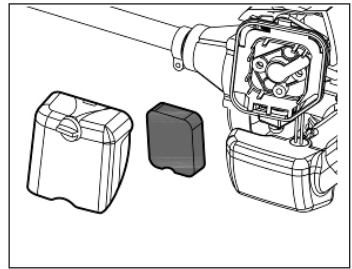
Justera tomgångshastigheten

Kontrollera att luftfiltret är rent. När tomgångshastigheten är korrekt ska klingan inte rotera. Om justering krävs ska skruven **T** för tomgångsjustering vridas medurs tills klingan börjar rotera. Vrid sedan skruven moturs tills klingan stannar. Tomgångshastigheten är korrekt inställd när motorn går jämnt i alla lägen och det finns en klar marginal till den hastighet där klingan börjar rotera. Kontakta serviceverkstad om det inte går att justera tomgångshastigheten så att klingan stannar. Använd inte maskinen förrän den har justerats korrekt. Kontakta serviceverkstad om blandningsskruven "L" och/eller blandningsskruven "H" behöver justeras.



Rengör luftfiltret

1. Avlägsna luftfilterskyddet och ta ur filtret.
2. Tvätta det i varmt vatten och diskmedel.
3. Kontrollera att filtret har torkat innan det monteras tillbaka.



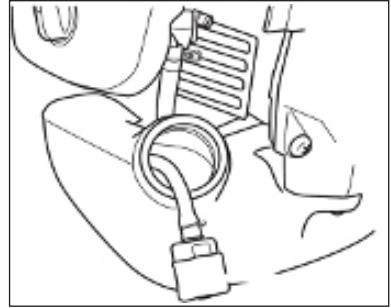
Luftfiltret måste rengöras regelbundet så att smuts och damm avlägsnas för att undvika:

- Funktionsfel i förgasaren
- Startproblem
- Förlust av motoreffekt
- Onödigt slitage på motordelarna
- För hög bränsleförbrukning.

Rengör filtret var 25:e timme, eller oftare i extra dammiga förhållanden. Ett luftfilter som har använts länge kan inte tvättas helt rent. Filtret måste därför bytas ut med jämna mellanrum. Ett skadat luftfilter måste alltid bytas ut.

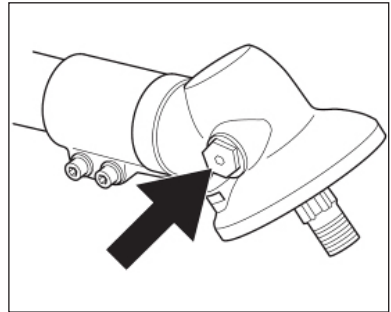
Bränslefilter

När bränsletillförseln till motorn upphör ska tanklocket och bränslefiltret kontrolleras så att de inte är blockerade.



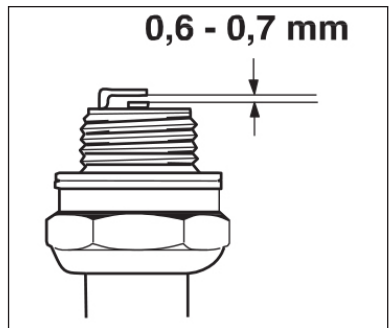
Kuggväxel

Kuggväxeln fylls med rätt mängd smörjfett på fabriken. Kontrollera emellertid att kuggväxeln är fylld med smörjfett till tre fjärdedelar innan maskinen används. Smörjfettet i kuggväxeln behöver normalt inte bytas ut, om inte reparationer utförs.



Tändstift

Om maskinen har låg effekt, är svår att starta eller går dåligt på tomgång: kontrollera alltid tändstiftet först, innan några andra åtgärder vidtas. Rengör tändstiftet om det är smutsigt och kontrollera att gnistgapet är 0,6–0,7 mm. Tändstiftet ska bytas ut efter ungefär en månads användning eller tidigare om det behövs. Använd alltid rekommenderad tändstiftstyp. Om felaktig tändstiftstyp används kan kolven/cylindern skadas. Kontrollera att tändstiftet är försett med störningsskydd.



Tändstiftets skick påverkas av följande faktorer:

- felaktigt justerad förgasare
- felaktig bränsleblandning (för mycket eller fel typ av olja)
- smutsigt luftfilter.

UNDERHÅLLSCHEMA

Följande intervaller gäller endast normala driftförhållanden. Om den dagliga arbetstiden är längre eller driftförhållandena svåra (våldigt dammiga omgivning osv.), ska de angivna intervallerna förkortas för att motsvara detta.

		Innan arbetet påbörjas	Varje dag efter avslutat arbete	Efter bränslepåfyllning	Varje vecka	Varje månad	Var 12:e månad	Vid problem	Vid skada	Vid behov
Hela maskinen	Visuell undersökning (skick, slitage, läckage)	*		*						
	Rengöring		*							
Styrhandtag	Kontroll av funktion	*		*						
Luftfilter	Rengöring						*	*		*
	Byte								*	*
Filter i bränsletank	Kontroll							*		
	Byte av filter						*		*	*
Förgasare	Kontroll av tomgångsinställning	*		*						
	Justering av tomgångsinställning									*
Tändstift	Justering av gnistgap							*		
	Byte efter 100 drifttimmar									
Kylluftsintag	Rengöring									*
Alla åtkomliga skruvar	Kontroll							*		
	Åtdragning									*
Vibrationsdämpningselement	Kontroll	*						*		*
	Byte								*	
Säkerhetsdekaler	Byte [#]								*	
Ljuddämpare	Rengöring [#]							*		

[#] Vi rekommenderar att detta utförs av auktoriserad serviceverkstad.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn startar inte.	Felaktig startprocedur.	Följ anvisningarna.
	Smutsigt tändstift eller felaktigt avstånd mellan elektroderna.	Kontrollera tändstiftet.
	Igensatt luftfilter.	Rengör eller byt ut filtret .
	Problem med förgasaren.	Kontakta serviceverkstad.
Motorn startar men saknar kraft.	Igensatt luftfilter.	Rengör eller byt ut filtret.
	Problem med förgasaren.	Kontakta serviceverkstad.
Motorn går oregelbundet och saknar kraft vid upparvning.	Smutsigt tändstift eller felaktigt avstånd mellan elektroderna.	Kontrollera tändstiftet.
	Problem med förgasaren.	Kontakta serviceverkstad.
Motorn avger för mycket rök.	Felaktig bränsleblandning.	Följ anvisningarna för bränsleblandningen.
	Problem med förgasaren.	Kontakta serviceverkstad.
Röjsågen vibrerar på ett onormalt sätt.	Skadade eller lösa delar.	Stäng av röjsågen och koppla ur tändkabeln. Leta efter skador. Leta efter och dra åt eventuella lösa delar. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

VIKTIG!

- Maskinen er kun ment for gresstrimming og buskrydding.
- Det eneste tilbehøret som kan brukes med denne motoriserte maskinen, er klingene som anbefales av forhandleren.
- Maskinen skal aldri brukes av en person som er trett, syk, påvirket av alkohol eller som har tatt medisiner som kan påvirke syn, dømmekraft eller koordinasjon.
- Bruk personlig verneutstyr.
- Bruk aldri en maskin som er endret på noen måte i forhold til de originale spesifikasjonene.
- Bruk aldri en maskin som ikke fungerer som den skal. Alle kontroller, alt vedlikehold og alle serviceinstruksjoner som er beskrevet i denne bruksanvisningen må utføres. En del vedlikeholds- og servicetiltak må utføres av autorisert servicepersonell.
- Alle skjerm, deksler og håndtak må monteres før maskinen startes. Kontroller at tennpluggkabelen er uskadet for å unngå fare for elektrisk støt.
- Brukeren av maskinen må sørge for å holde en sikkerhetsavstand på minst 15 meter til mennesker og dyr ved arbeid med maskinen.
- La aldri barn eller personer som ikke har lest bruksanvisningen, bruke maskinen. Det kan finnes en lokal lovmessig fastsatt minstealder for brukeren.
- Fest maskinen godt under transport for å hindre drivstofflekkasje, skader og personskafer.
- Foreta rengjøring og vedlikehold før oppbevaring.
- Bruk skjerm for metallklinger under transport og oppbevaring.
- Det kan finnes nasjonale bestemmelser (arbeidsmiljølov, miljølov) som begrenser bruken av maskinen.
- Undersøk maskinen daglig, før bruk og etter at den har falt ned eller blitt utsatt for andre støt, for å identifisere eventuelle alvorlige skader.
- Sørg for å ha godt fotfeste og balanse ved bruk, og bruk den medfølgende selen.
- Ta regelmessige og tilstrekkelige pauser i løpet av arbeidsdagen for å hindre vibrasjonsskader og hørselsskader.

Denne maskinen genererer et elektromagnetisk felt under drift. Dette feltet kan under visse omstendigheter påvirke aktive eller ikke-aktive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlig personskade eller dødsfall, bør personer med medisinske implantater rådføre seg med lege og produsenten av det medisinske implantatet før maskinen brukes.

Avgassene fra motoren inneholder giftig karbonmonoksid. Hvis motoren kjøres i et lukket eller dårlig ventilert område, kan det føre til dødsfall gjennom kvelning eller karbonmonoksidforgiftning.

Langvarig eksponering for vibrasjoner kan forårsake personskader og nevrovaskulære problemer (også kalt Raynauds sykdom eller hvite fingre), spesielt hos personer med sirkulasjonsproblemer. Symptomene påvirker hender, håndledd og fingre, og ytrer seg som tap av følelse, bevegelseshemming, kløe, smerte og misfarging eller endringer i huden. Disse virkningene kan forverres i lave temperaturer og/eller for hardt grep rundt håndtaket. Hvis disse symptomene forekommer, må brukstiden for maskinen begrenses og lege kontaktes.

PERSONLIG VERNEUTSTYR

VIKTIG!

- Godkjent verneutstyr skal brukes hver gang maskinen brukes. Verneutstyr eliminerer ikke risikoen for personskade, men kan føre til at skadene blir mindre hvis en ulykke skulle inntreffe. Be forhandleren om hjelp til å velge riktig utstyr.
- Vær oppmerksom på advarselssignaler eller advarselsrop ved bruk av hørselvern. Ta alltid av hørselvernet så snart motoren har stoppet.
- Bruk hørselvern som gir tilstrekkelig støyreduksjon. Bruk alltid godkjente vernebriller.
- Hansker skal brukes når det er nødvendig, f.eks. når kappetilbehør monteres.
- Bruk vernesko med stålhette og sklisikker såle.
- Bruk klær i kraftig stoff, og unngå løstsittende klær som kan sette seg fast i grener og kvister. Bruk alltid kraftige langbukser. Bruk ikke smykker, kortbukser eller sandaler, og gå ikke barføtt. Sett opp håret slik at det ikke henger nedenfor skulderhøyde.

GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSANVISNINGER

Kontroller omgivelsene:

- Sørg for at mennesker, dyr eller annet ikke kan påvirke kontrollen over maskinen.
- Sørg for at mennesker, dyr osv. ikke kan komme i kontakt med kappetilbehøret eller bli truffet av løse gjenstander som slynges ut av kappetilbehøret.
- Bruk ikke maskinen hvis det ikke er mulig å tilkalle hjelp i tilfelle en ulykke.
- Undersøk arbeidsområdet. Fjern alle løse gjenstander som steiner, glassbiter, spiker, ståltråd, snorer osv. som kan bli slynget ut eller vikle seg inn i kappetilbehøret.
- Bruk ikke maskinen i dårlig vær, for eksempel tett tåke, kraftig regn, sterk vind, sterk kulde osv. Arbeid i dårlig vær er trettende og innebærer ofte større risiko.
- Sørg for å stå stødig og ha tilstrekkelig bevegelsesfrihet. Kontroller eventuelle hindringer i omgivelsene (røtter, steiner, kvister, grøfter osv.) i tilfelle rask forflytning kreves. Vær ekstra forsiktig ved arbeid i skråninger.
- Sørg for at du alltid har god balanse og godt fotfeste.
- Hold alltid maskinen med begge hendene. Hold maskinen på høyre side av kroppen.
- Hold klingene under midjehøyde.
- Slå av motoren før forflytning til et annet område. Sett på transportvernet før utstyret skal bæres eller transporteres et sted.
- Sett aldri ned maskinen med motoren i gang uten å holde den under oppsyn.

- Verken brukeren av maskinen eller andre skal prøve å løsne kappet materiale mens motoren er i gang eller klingene roterer. Det kan føre til alvorlig personskade.
- Slå av motoren og pass på at klingene stopper før materiale som har satt seg fast i klingeakselen løsnes. Ellers er det fare for personskade.
- Utvekslingen kan bli varm under bruk, og fortsetter å være det en stund. Hvis den berøres, kan det føre til brannskader.
- Se opp for gjenstander som slynges ut. Bruk alltid godkjente vernebriller. Stikk aldri hodet frem over klingskjermen. Steiner, rusk osv. kan slynges opp i øynene og forårsake blindhet eller alvorlige personskader.
- Hold uvedkommende på avstand. Barn, dyr, tilskuere og medhjelpere skal holde en sikkerhetsavstand på 15 meter. Slå av maskinen umiddelbart hvis noen kommer nærmere enn dette. Sving aldri maskinen rundt uten først å ha kontrollert bak deg at ingen befinner seg innenfor sikkerhetsavstanden.

MASKINENS SIKKERHETSUTSTYR

ADVARSEL! Bruk aldri en maskin med sikkerhetsutstyr som ikke fungerer. Sikkerhetsutstyret på maskinen må kontrolleres og vedlikeholdes i henhold til anvisningene i dette avsnittet. Hvis noen av kontrollene ikke gir godkjent resultat, må en servicerepresentant kontaktes og maskinen repareres.

Vibrasjonsdempesystem

- Maskinen er utstyrt med et vibrasjonsdempende system som reduserer vibrasjonene og letter bruken.
- Vibrasjonene øker ved bruk av feil viklet tråd eller sløv eller feil klinge (feil type eller feil slipt).
- Maskinens vibrasjonsdempesystem reduserer de overførte vibrasjonene mellom motorenheten/skjæreutstyret og håndtaket på maskinen.
- Kontroller regelmessig at de vibrasjonsdempende innretningene ikke er sprukket eller skadet.
- Kontroller at det vibrasjonsdempende elementet sitter som det skal og ikke er skadet.

Hurtigkoblingen på selen

Ved opphengsringen sitter en lett tilgjengelig hurtigkobling. Dette er en sikkerhetsinnretning i tilfelle motoren skulle begynne å brenne eller i andre situasjoner der brukeren har behov for å frigjøre seg fra maskinen.

Klingskjerm

- Klingskjermen skal hindre at løse gjenstander slynges mot brukeren. Den beskytter brukeren mot å komme i kontakt med klingene ved en feil.
- Kontroller at skjermen ikke er skadet eller sprukket. Skift skjermen hvis den er skadet.
- Bruk alltid den skjermen som anbefales for den aktuelle klingene.
- Bruk aldri en klinge uten godkjent skjerm. Hvis feil skjerm eller en defekt skjerm monteres, kan det føre til alvorlige personskader.

Lyddemper

- Lyddemperen har til formål å redusere støynivået til et minimum og lede avgasser bort fra brukeren.
- Bruk aldri en maskin med defekt lyddemper.
- Kontroller regelmessig at lyddemperen sitter som den skal.
- Lyddemperen inneholder kjemikalier som kan være kreftfremkallende. Unngå å berøre innsiden av lyddemperen hvis den blir skadet.
- Vær oppmerksom på at avgassene fra motoren er varme, og kan inneholde gnister som kan forårsake brann. Start aldri maskinen innendørs eller i nærheten av brennbart materiale!

Trimmerhode

VIKTIG!

- Sørg alltid for at trimmertråden er fast og jevnt viklet rundt trommelen, ellers generer maskinen skadelige vibrasjoner.
- Bruk bare anbefalte trimmerhoder og trimmertråder. Disse er testet av produsenten, og passer til en bestemt motorstørrelse. Dette er spesielt viktig ved bruk av helautomatisk trimmerhode. Bruk bare anbefalte klinger.
- Mindre maskiner krever generelt mindre trimmerhoder og omvendt. Dette skyldes at motoren under rydding må slynge tråden rett ut fra trimmerhodet, og tåle motstanden fra gresset som klippes.
- Trådens lengde er også viktig. En lengre tråd krever større motoreffekt enn en kortere tråd med samme diameter.
- Kontroller at kniven på trimmerskjermen er intakt. Den brukes til å kappe tråden til riktig lengde.

Tilbehør

Klinger og gressblader er beregnet for å kappe tykt gress. Pass på at knivene på klingene er riktig slipt! Følg instruksjonene og bruk anbefalt gradering. En feil slipt eller skadet klinge øker risikoen for ulykker. Trimmerhoder er kun beregnet for å trimme gress. Skadet klinge eller trimmerhode skal skiftes umiddelbart.

Sliping av klinger

- Slip klingene med en enkelgradet ansatsfil.
- Slip alle egger like mye for å opprettholde balansen i klingene.
- En klinge som er bøyd, vridd, sprukket, ødelagt eller skadet på noen måte, skal alltid kasseres. Prøv aldri å rette ut en skjev klinge for å bruke den igjen. Bruk bare originalklinger av spesifisert type.

VIKTIG!

- Bruk bare klinge eller trimmerspole med de anbefalte skjermene! Les instruksjonene for å finne ut hvordan tråden monteres og hvilken tråddiameter som skal brukes.
- Pass på at knivene på klingene er riktig slipt! Følg anbefalingene. Se også instruksjonene på klingeemballasjen.

- Stopp alltid motoren før det utføres arbeid på maskinen. Klingen fortsetter å rotere også etter at gassregulatoren er sluppet. Kontroller at klingen har stoppet helt og at tenningskabelen er koblet fra tennpluggen før det foretas arbeid på maskinen. Risikoen for kast øker hvis det brukes feil tilbehør eller feil slipt klinge.

HÅNTERING AV DRIVSTOFF

Drivstoffsikkerhet

Start aldri maskinen i følgende tilfeller:

- Hvis det er sølt drivstoff på maskinen. Tørk av og vent til drivstoffrester har fordampet.
- Hvis du har sølt drivstoff på kroppen eller på klærne. Bytt klær og vask kroppsdeler som har kommet i kontakt med drivstoffet med såpe og vann.
- Hvis maskinen lekker drivstoff. Kontroller regelmessig om tankklokke eller drivstoffslangene lekker.

Transport og oppbevaring

- Oppbevar og transporter maskinen og drivstoffet på en slik måte at lekkasje eller damp ikke kan komme i kontakt med gnister eller åpen ild, for eksempel fra elektriske maskiner, el-motorer, elektriske releer/omformere eller fyrkjeler.
- Ved oppbevaring og transport av drivstoff må det alltid brukes en godkjent beholder som er beregnet for formålet.
- Når maskinen skal lagres i lengre tid, må drivstofftanken tømmes. Kontakt en lokal bensinstasjon for å finne ut hvordan overflødig drivstoff skal kasseres.
- Sørg for at maskinen er rengjort og at fullstendig service er utført før maskinen lagres i lengre tid.
- Transportvernet må alltid monteres på kappetilbehøret når maskinen transporteres eller oppbevares.
- Maskinen må sikres under transport.
- For å unngå at motoren startes ved en feil, skal tennpluggen alltid tas av ved langtidslagring, hvis maskinen ikke står under kontinuerlig oppsyn. Dette gjelder også ved alt servicearbeid.
- Vær forsiktig når du håndterer drivstoff. Vær oppmerksom på risikoen for brann, eksplosjon og innånding av damp.
- Maskinen må sikres under transport.
- For å hindre at motoren startes ved en feil, må tennpluggen alltid tas av ved langtidslagring, hvis ikke maskinen er under kontinuerlig oppsyn. Dette gjelder også ved alt servicearbeid.
- Vær forsiktig når du håndterer drivstoff. Vær oppmerksom på risikoen for brann, eksplosjon og innånding av damp.

SYMBOLER PÅ MASKINEN



ADVARSEL! En ryddesag eller trimmer kan være farlig hvis den brukes feil eller uforsiktig, og kan forårsake alvorlig personskade eller dødsfall. Det er ekstremt viktig at brukeren leser og forstår innholdet i denne bruksanvisningen.



Brukeren må lese bruksanvisningen nøye, og ha forstått alle instruksjoner før maskinen brukes.



Bruk alltid vernebriller.



Bruk alltid hørselvern.



Bruk alltid vernehansker.



Bruk alltid vernesko.



Maskiner utstyrt med ryddeklunge eller gressklunge kan kastes voldsomt til siden hvis klingene kommer i kontakt med en fast gjenstand. Klingene kan kappe av en arm eller et ben. Sørg alltid for en sikkerhetsavstand på minst 15 meter til mennesker og dyr.



Se opp for gjenstander som slynges ut og rikosjetter.



Bruk ikke sagklunger.



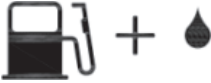
Brukeren må sørge for å holde en sikkerhetsavstand på minst 15 meter til mennesker og dyr når maskinen brukes.



Steng av choken.



Åpne choken.



Drivstofftank



Garantert A-veid lydeffektnivå.

TEKNISKE DATA

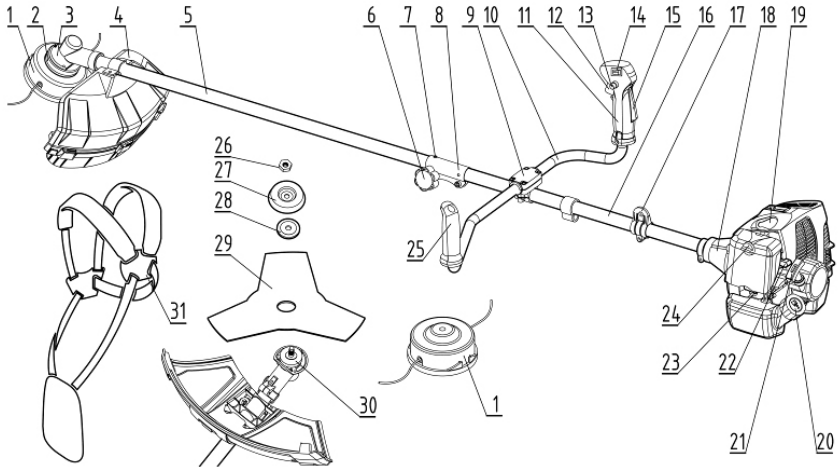
Motorvolum	42,7 cm ³
Effekt	1,25 kW
Maks. turtall (belastet)	Ryddesag 11 000 o/min Gresstrimmer 9 500 o/min
Maks. turtall belastet	Ryddesag 8 300 o/min Gresstrimmer 7 100 o/min
Tomgangsturtall	3 100±400 o/min
Drivstoffblanding	40:1 (bensin:totaktsolje)
Drivstofftankens kapasitet	1,1 l
Tennplugg	L8RTF
Lydtrykknivå, LpA	95,1 dB(A), K=3 dB(A)
Lydeffektnivå, LwA	109,9 dB(A), K=3 dB(A)
Garantert lydeffektnivå	113 dB(A)
Vibrasjonsnivå	4,85 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Bruk alltid hørselvern!

Den angitte verdien for vibrasjon, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre, og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering.

ADVARSEL! Det faktiske vibrasjonsnivået ved bruk av elektrisk verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendige for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

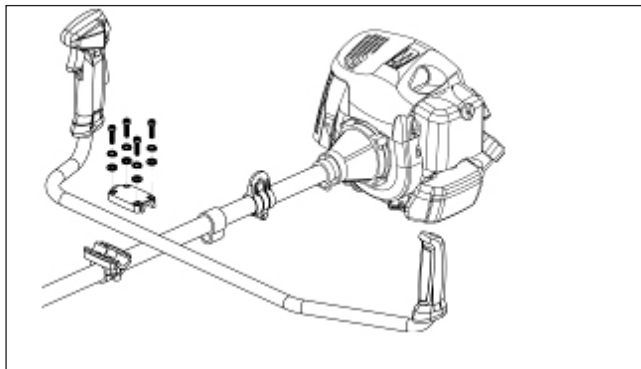


- | | | | |
|-----|-----------------------------|-----|--------------------------|
| 1. | Trimmerhode | 17. | Opphengsring |
| 2. | Øvre beskyttelsesdeksel | 18. | Vibrasjonsdemper |
| 3. | Girkasse | 19. | Tennplugg |
| 4. | Klingskjerm | 20. | Drivstofftank |
| 5. | Fremre stang | 21. | Starthåndtak |
| 6. | Låseknott | 22. | Chokeregulator |
| 7. | Låsestift | 23. | Drivstoffpumpe |
| 8. | Tilkobling | 24. | Skrue til filterdeksel |
| 9. | Klembeskyttelse | 25. | Venstre håndtak |
| 10. | Styrehåndtak | 26. | Låsemutter |
| 11. | Høyre håndtak | 27. | Nedre beskyttelsesdeksel |
| 12. | Gassregulering | 28. | Nedre svinghjul |
| 13. | Låseknapp for gassregulator | 29. | Sagblad |
| 14. | Motorstrømbryter | 30. | Øvre svinghjul |
| 15. | Gassregulatorsperre | 31. | Sele |
| 16. | Bakre stang | | |

MONTERING

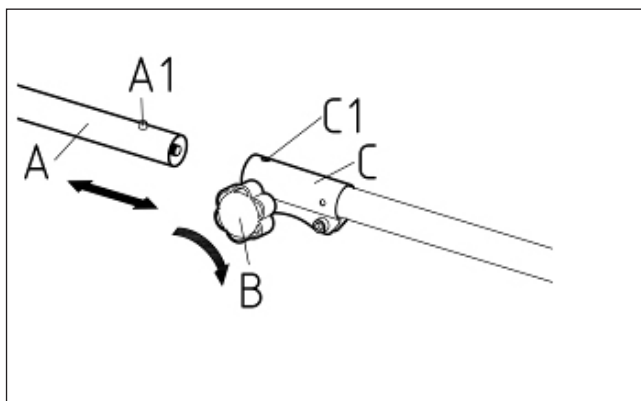
Montere styrehåndtaket

Monter styrehåndtaket i festet på skaftet ved hjelp av fire skruer.



Montere stangen

1. Rett inn låsestiften (A1) på den fremre stangen (A) mot hullet (C1) på tilkoblingen (C). Skyv deretter den fremre stangen inn i tilkoblingen til låsestiften sitter i hullet.
2. Kontroller at den fremre stangen ikke kan vriss etter at låsestiften er låst i hullet.
3. Vri låsehendelen (B) medurs for å feste den fremre stangen ordentlig.

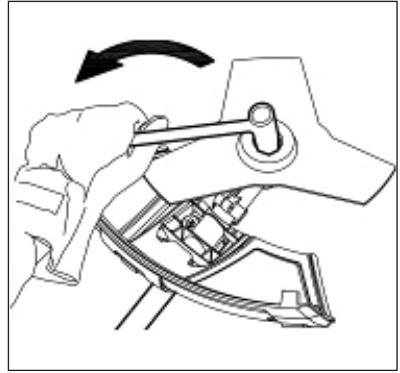


Montere klinger og trimmerhoder

Når klingen monteres, er det ekstremt viktig at den forhøyede delen av den øvre trykkflensen sitter som den skal i senterhullet i klingen. Hvis kappetilbehøret ikke monteres riktig, kan det føre til alvorlige personskader og/eller dødsfall. Bruk aldri en klinge uten godkjent skjerm. Hvis feil skjerm eller en defekt skjerm monteres, kan det føre til alvorlige personskader.

Låsemutter

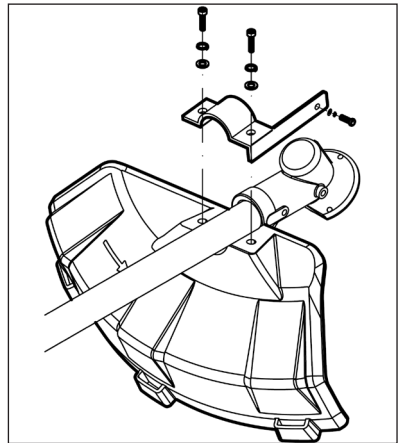
En låsemutter brukes til å feste bestemte typer tilbehør. Fest ved å trekke til mutteren i motsatt retning av klingens rotasjonsretning. Løsne ved å løsne mutteren i samme retning som klingens rotasjonsretning. (**OBS!** Mutteren er venstregjenget.) Trekk til mutteren med en fastnøkkel. Nylonbelegget på innsiden av låsemutteren skal ikke være så slitt at mutteren kan roteres for hånd. Belegget skal gi en motstand på minst 1,5 Nm. Mutteren skal skiftes når den er montert og demontert ca. 20 ganger.



Montere klingskjermen

Skjermforlengeren skal alltid monteres når trimmerhodet og kombinasjonsskjermen brukes. Skjermforlengeren skal alltid løsnes når gressklinge og kombinasjonsskjerm brukes.

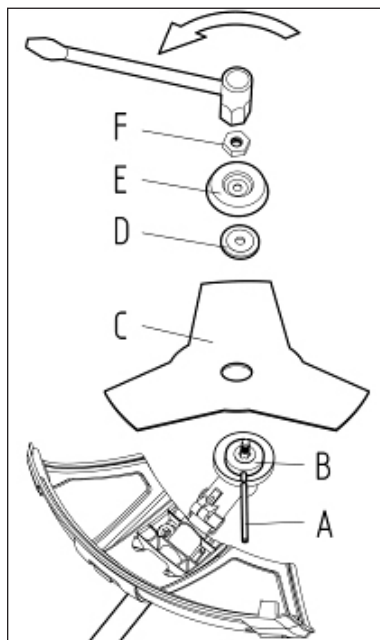
1. Hekt klingskjermen/kombinasjonsskjermen i festet på skaftet og fest den med tre bolter.
2. Sett tappene på skjermforlengeren inn i åpningene på kombinasjonsskjermen. Fest deretter skjermforlengeren på plass med sperrene.
3. Skjermforlengeren kan enkelt løsnes med en skrutrekker.



Montere gressklinge

MERK! Husk å løsne skjermforlengeren.

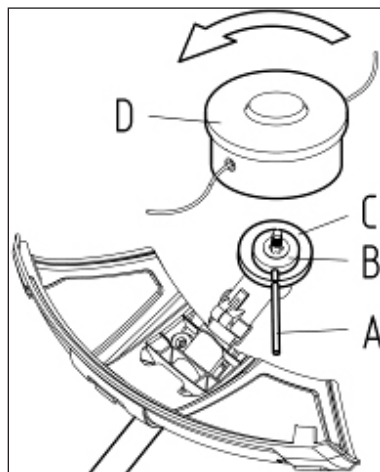
1. Monter den øvre trykkflensen (B) på den utgående akselen.
2. Vri akselen med klingen til ett av hullene i den øvre trykkflensen er innrettet mot tilsvarende hull i den øvre festekoppen.
3. Sett låsestiften (A) i hullet for å låse akselen.
4. Plasser klingen (C), den nedre trykkflensen (D) og festekoppen (E) på den utgående akselen.
5. Monter mutteren (F). Mutteren må trekkes til med et tiltrekkingmoment på 35–50 Nm. Bruk fastnøkkel i verktøysettet.
6. Hold skaftet på fastnøkkelen så nær klingeskjermen som mulig. Trekk til mutteren ved å vri fastnøkkelen i motsatt retning mot rotasjonsretningen. (**OBS!** Venstregjenget)
7. Trekk ut låsestiften når hele installasjonsprosessen er fullført.



Montere trimmerhode

Monter riktig trimmerskjerm for det aktuelle trimmerhodet. **MERK!** Husk å montere skjermforlengeren.

1. Monter den øvre trykkflensen (B) på den utgående akselen.
2. Vri akselen med klingen til ett av hullene i den øvre trykkflensen er innrettet mot tilsvarende hull i den øvre festekoppen (C).
3. Sett låsestiften (A) i hullet for å låse akselen.
4. Skru fast trimmerhodet (D) i motsatt retning mot rotasjonsretningen.
5. Følg anvisningene i omvendt rekkefølge for å demontere.



Justere ryddesagens arbeidshøyde

1. Juster skulderremmen slik at klinga holdes parallelt med bakken.
2. La klinga hvile lett mot bakken.
3. Juster opphengsringen slik at ryddesagen har riktig balanse. Trekk til sideremmene slik at vekten fordeles jevnt over begge skuldrene.

MERK!

- Når ryddesagen brukes, må den alltid sitte ordentlig fast i selen. Ellers vil det ikke være mulig å kontrollere ryddesagen på en sikker måte, noe som kan føre til at brukeren eller andre personer blir skadet.
- Bruk aldri en sele med en defekt hurtigutløser.
- Bruk hurtigutløseren hvis motoren f.eks. begynner å brenne eller i andre nødssituasjoner som krever at brukeren frigjør seg fra maskinen og selen.
- En riktig justert sele og maskin gjør arbeidet mye lettere. Juster selen for best mulig arbeidsstilling.

HÅNTERING

Drivstoff

Maskinen er utstyrt med en totaktsmotor, og skal alltid kjøres på en blanding av olje og bensin. For best mulig resultat og ytelse skal det brukes totaktsolje som er spesielt utviklet for luftkjølte totaktsmotorer. Bruk aldri totaktsolje som er beregnet for vannavkjølte motorer eller olje beregnet for firetaktsmotorer. Olje av dårlig kvalitet og/eller for høy oljeandel i forhold til bensinen kan gå ut over funksjonen og redusere motorens levetid. Det er viktig at oljemengden som skal blandes blir nøye oppmålt, slik at blandingen blir riktig.

Blandingsforhold: 1:40 (2,5 %).

Bensin	Totaktsolje 1:40 (2,5 %)
1 liter	25 ml
5 liter	125 ml
10 liter	250 ml

MERK!

Drivstoffet og drivstoffdampen er svært brannfarlige, og kan forårsake alvorlig personskade ved innånding eller hudkontakt. Drivstoffet må derfor håndteres med forsiktighet, og det må være tilstrekkelig ventilasjon.

Blande drivstoffet

1. Begynn alltid med å fylle på halvparten av bensinen som skal brukes.
2. Tilsett deretter hele mengden olje. Bland (rist) drivstoffblandingen.
3. Tilsett resten av bensinen.
4. Bland (rist) drivstoffblandingen godt før påfylling på maskinens drivstofftank.

Bland alltid bensin og olje i en ren beholder beregnet for drivstoff. Bland ikke mer enn én måneds forbruk av drivstoff om gangen. Hvis maskinen ikke skal brukes på lang tid, må drivstofftanken tømmes og rengjøres.

Påfylling av drivstoff

Følgende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for brann:

- Unngå å røyke, og plasser aldri varme gjenstander i nærheten av drivstoffet.
- Slå alltid av motoren før du fyller på drivstoff.
- Slå alltid av motoren og la den kjøles ned noen minutter før du fyller på drivstoff.
- Åpne tanklokket langsomt ved påfylling av drivstoff, slik at eventuelt overtrykk slippes forsiktig ut.
- Trekk til tanklokket ordentlig etter påfylling av drivstoff.
- Fjern alltid maskinen fra området der det fylles drivstoff før den startes.
- Bruk alltid en drivstoffbeholder med ventil som hindrer søl.
- Rengjør området rundt tanklokket. Forurensning i tanken kan forårsake driftsproblemer.
- Sørg for at drivstoffet er godt blandet ved å riste beholderen før påfylling av tanken.

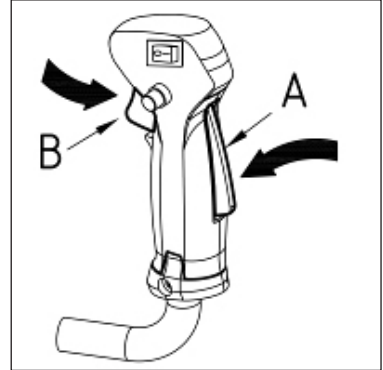
BRUK

Kontroller før start

- Bruk aldri maskinen uten skjerm eller med en defekt skjerm.
- Alle skjermer og deksler må være uskadet og riktig montert før maskinen startes.
- Kontroller klingens for å sjekke at det ikke har dannet seg sprekker i knivendene eller i senterhullet. Den vanligste årsaken til sprekke dannelse er at det har oppstått skarpe kanter mellom eggene ved sliping, eller at klingens er brukt med sløve egger. Kasser klingens hvis den har sprekker.
- Kontroller at festeflensen ikke er sprukket på grunn av materialtretthet eller på grunn av at den er trukket til for hardt. Kasser festeflensen hvis den er sprukket.
- Kontroller at låsemutteren ikke har mistet låseevnen. Mutterlåsingens skal ha et låsemoment på minst 1,5 Nm. Låsemutterens tiltrekkingsmoment skal være 35–50 Nm.
- Kontroller at klingskjermen ikke er skadet eller sprukket. Bytt ut klingskjermen hvis det er sprukket eller har støtskader.
- Kontroller at trimmerhodet og trimmerskjermen ikke er skadet eller sprukket. Bytt ut trimmerhodet eller trimmerskjermen hvis de har støtskader eller sprekker.
- Koblingsdekselet og akselen må være helt montert før maskinen startes, ellers kan koblingen løsne og forårsake personskader.
- Fjern alltid maskinen fra området der det fylles drivstoff før den startes.
- Sett maskinen på et flatt underlag. Kontroller at klingens ikke kan komme i kontakt med andre gjenstander.
- Sørg for at det ikke befinner seg uvedkommende personer i arbeidsområdet. Ellers er det fare for alvorlige personskader. Sikkerhetsavstanden er 15 meter.

Gassregulatorsperre

Gassregulatorsperren skal hindre utilsiktet betjening av gassregulatoren. Når sperren trykkes inn (A) (dvs. når brukeren griper håndtaket), slippes gassregulatoren ut (B). Når håndtaket slippes, går både gassregulatoren og gassregulatorsperren tilbake til utgangsstilling. Bevegelsen styres av to uavhengige returfjærer. Det innebærer at gassregulatoren låses automatisk i tomgangsstilling. Kontroller at gassregulatoren er låst i tomgangsstilling når gassregulatorsperren er sluppet ut. Trykk inn gassregulatorsperren og kontroller at den går tilbake til utgangsstilling når den slippes ut.

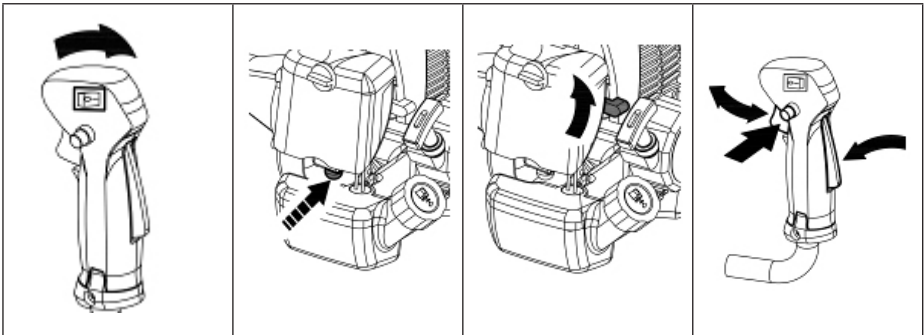


Kontroller at gassregulatoren og gassregulatorsperren kan beveges fritt og at returfjærene fungerer som de skal. Start maskinen og gi full gass. Slipp ut gassregulatoren og kontroller at klingen stopper og blir stående stille. Hvis klingens roterer med gassregulatoren i tomgangsstilling, må forgasserens tomgangsinnstilling kontrolleres.

Kaldstart

Kaldstart av motoren innebærer at den startes 5 minutter eller mer etter at den ble slått av eller etter påfylling av drivstoff.

1. Sett strømbryteren på I.
2. Trykk flere ganger på drivstoffpumpen til den begynner å fylles med drivstoff. Den trenger ikke å være helt full.
3. Sett chokehendelen i lukket stilling.
4. Når gassregulatorsperren og gassregulatoren trykkes inn, skal låseknappen for gassregulatoren trykkes inn samtidig, og deretter skal gassregulatorsperren og gassregulatoren slippes ut.



5. Hold maskinen ned mot bakken med venstre hånd. **MERK!** Bruk ikke foten. Grip starthåndtaket, dra startsnoren langsomt ut med høyre hånd til du merker motstand, og rykk deretter kraftig i snoren. Snoren må aldri vikles rundt hånden. Fortsett å dra i startsnoren til

motoren starter.

6. Sett chokehendelen i åpen stilling
7. Fortsett å dra i startsnoren til motoren starter. Når motoren har startet, skal den varmes opp med gassregulatorsperren aktivert. Trykk deretter inn gassregulatoren for å deaktivere gassregulatorsperren.

MERK! Gassregulatorsperren deaktiveres automatisk hvis gassregulatoren trykkes inn på nytt. Hvis chokehendelen vrir manuelt fra chokestilling til driftstilling før låseknappen for gassregulatoren er sluppet ut, begynner klingens å rotere umiddelbart når motoren startes.

VIKTIG!

- Unngå å dra startsnoren helt ut, og unngå å slippe starthåndtaket når snoren er trukket helt ut. Det kan skade maskinen.
- Unngå å plassere noen del av kroppen innenfor det markerte området. Kroppskontakt med dette området kan gi brannskader, eller elektrisk støt hvis tennpluggen er skadet. Bruk alltid hansker. En maskin med skadet tennplugg skal ikke brukes.
- Hvis startsnoren dras ut flere ganger med choken på, kan motoren oversvømmes slik at den blir vanskelig å starte.
- Hvis motoren blir oversvømt, skal varmstartprosedyren gjentas noen ganger til det overfløydige drivstoffet har forsvunnet.

Varmstart

Varmstart motoren umiddelbart etter at den har stoppet ved å følge trinn 1, 2, 4 og 7 ifølge prosedyren over, og pass på at du ikke trykker mer enn 2–3 ganger på drivstoffpumpen.

Slå av

Slå av motoren ved å sette motorstrømbryteren i stillingen 0.

GENERELLE ARBEIDSINSTRUKSJONER

VIKTIG! I dette avsnittet beskrives grunnleggende sikkerhetstiltak for å jobbe med ryddesager og trimmere. Rådfør deg alltid med en ekspert hvis noe er uklart. Kontakt forhandleren eller serviceverkstedet hvis redskapet ikke fungerer som det skal. Det er viktig å forstå forskjellen mellom ryddesaging, gressrydding og gresstrimming før bruk.

Grunnleggende arbeidsmetode

La alltid turtallet reduseres til tomgangshastighet etter hvert arbeidsmoment. Lange perioder med full gass uten belastning av motoren kan føre til alvorlig skade på motoren. Av og til kan kvister eller gress sette seg fast mellom skjermen og kappetilbehøret. Slå alltid av motoren før det demonteres. Maskiner utstyrt med gressklinge kan bli kastet voldsomt til siden hvis klingens kommer i kontakt med en fast gjenstand. Dette kalles kast. Et kast kan være så kraftig at maskinen og/eller brukeren kastes til siden og at brukeren mister kontrollen over maskinen. Kast kan inntreffe uten forvarsel hvis maskinen setter seg fast, fusker eller hugger. Risikoen for kast er større i områder der det er vanskelig å se materialet som kappes. Unngå å kappe med den delen av klingens som befinner seg i det som tilsvarer området mellom klokken 12 og klokken 3 på en urskive. På grunn av klingens rotasjonshastighet kan kast inntreffe ved forsøk på å kappe tykke stammer med denne delen av klingens.

GRESSRYDDING MED GRESSKLINGE

- Gressklinger og gressblader skal ikke brukes på treaktige stammer.
- En gressklinge kan brukes til alle typer høyt eller tykt gress.
- Gresset skjæres ned med en svingende bevegelse i sideretning, der bevegelsen fra høyre til venstre er ryddeslaget og bevegelsen fra venstre til høyre er returslaget. Kapp med klingens venstre side (tilsvarende området mellom klokken 8 og klokken 12 på en urskive).
- Hvis klingen vinkles til venstre ved gressrydding, samles gresset i en linje som gjør det lett å samle det opp med en rive eller lignende.
- Prøv å jobbe rytmisk. Stå stødig med bred fotstilling. Gå fremover etter returslaget, og stå stødig.
- La festedekselet hvile lett mot bakken. Det skal hindre at klingen slår i bakken.
- Reduser risikoen for at materiale vikler seg inn i klingen ved å følge anvisningene nedenfor:
 - Arbeid alltid med full gass.
 - Unngå tidligere klippet materiale i returslaget.
- Slå av motoren, løsne selen og sett maskinen på bakken før det klippede materialet samles opp.

GRESSTRIMMING MED TRIMMERHODE

Trimming

Hold trimmerhodet vinklet rett over bakken. Det er enden på tråden som gjør jobben. La tråden arbeide i sitt eget tempo. Tving aldri tråden inn i området som skal klippes. Tråden fjerner lett gress og ugress langs vegger, gjerder, trær og kanter, men den kan også skade gjerdestolper og følsom bark på trær og busker. Reduser risikoen for å skade vekster ved å korte inn tråden til 10–12 cm og redusere motorens turtall.

Rydding

Hold trimmerhodet vinklet rett over bakken. La enden på tråden slå i bakken rundt trær, stolper, pyntegenstander og lignende. **MERK!** Denne teknikken øker slitasjen på tråden. Tråden slites raskere og må mates ut oftere når den brukes mot steiner, teglstein, betong, metallgjerder osv. sammenlignet med når den kommer i kontakt med trær og tregjerder. Unngå å bruke full gass ved trimming og rydding. Da varer tråden lenger og slitasjen på trimmerhodet reduseres.

Klipping

Trimmeren er ideell for å klippe gress som er vanskelig å komme til med en vanlig gressklipper. Hold tråden parallelt med bakken ved klipping. Unngå å trykke trimmerhodet ned mot bakken. Det kan ødelegge gressmatten og skade maskinen. La ikke trimmerhodet berøre bakken hele tiden under normal klipping. Kontinuerlig kontakt av denne typen kan forårsake skader og slitasje på trimmerhodet.

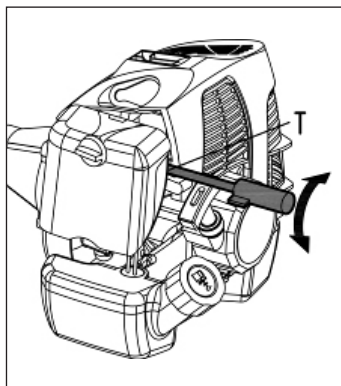
Rydding

Den roterende tråden har en vifteeffekt som kan utnyttes til rask og enkel rydding. Hold tråden parallelt med og over området som skal ryddes, og før maskinen frem og tilbake. Ved klipping og rydding skal full gass brukes for beste resultat.

VEDLIKEHOLD

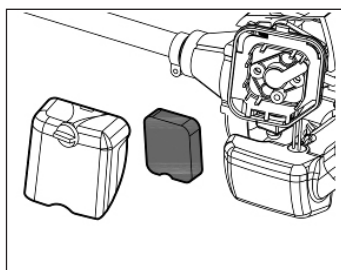
Juster tomgangsturtallet

Kontroller at luftfilteret er rent. Når tomgangshastigheten er riktig, skal klingen ikke rotere. Hvis det kreves justering, skal skruen **T** for tomgangsjustering vris medurs til klingen begynner å rotere. Vri deretter skruen moturs til klingen stopper. Tomgangsturtallet er riktig innstilt når motoren går jevnt i alle stillinger og det er en klar margin til turtallet der klingen begynner å rotere. Kontakt serviceverksted hvis det ikke er mulig å justere tomgangsturtallet slik at klingen stopper. Maskinen må ikke brukes før den er riktig justert. Kontakt et serviceverksted hvis blandeskruen L og/eller blandeskruen H trenger justering.



Rengjør luftfilteret

1. Løsne luftfilterdekslet og ta ut filteret.
2. Vask det i varmt vann og oppvaskmiddel.
3. Kontroller at filteret er tørt før det monteres igjen.



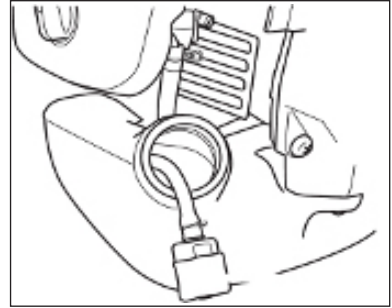
Luftfilteret må rengjøres regelmessig for å fjerne smuss og støv, slik at følgende unngås:

- Funksjonsfeil i forgasseren
- Startproblemer
- Tap av motoreffekt
- Unødig slitasje på motordelene
- For høyt drivstofforbruk.

Rengjør filteret hver 25. time, eller oftere under ekstra støvete forhold. Et luftfilter som har vært i bruk lenge, kan ikke vaskes helt rent. Filteret må derfor byttes ut med jevne mellomrom. Et skadet luftfilter må alltid byttes ut.

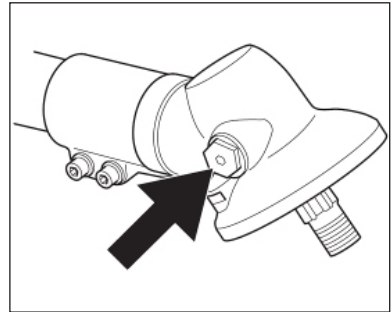
Drivstoffilter

Hvis drivstofftilførselen til motoren opphører, må det kontrolleres om tankklokket eller drivstoffilteret er blokkert.



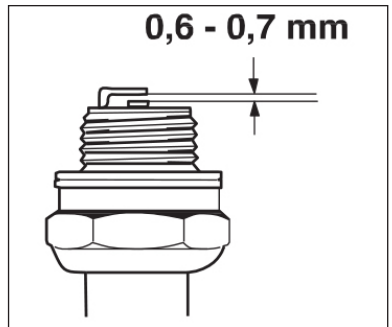
Tannhjulsgiret

Tannhjulsgiret er fylt med riktig mengde smørefett på fabrikken. Kontroller likevel at tannhjulsgiret er fylt tre fjerdedeler med smørefett før maskinen brukes. Det er ikke nødvendig å skifte smørefett i tannhjulsgiret, hvis det ikke utføres reparasjoner.



Tennplugg

Hvis maskinen har lav effekt, er vanskelig å starte eller går dårlig på tomgang: Kontroller alltid tennpluggen først, før andre tiltak utføres. Rengjør tennpluggen hvis den er skitten, og kontroller at gniståpningen er 0,6–0,7 mm. Tennpluggen skal skiftes etter om lag en måneds bruk, eller tidligere om nødvendig. Bruk alltid tennplugg av anbefalt type. Hvis feil type tennplugg brukes, kan stempelet/sylinderen bli skadet. Kontroller at tennpluggen er utstyrt med skjerming.



Tennpluggens tilstand påvirkes av følgende faktorer:

- Feiljustert forgasser
- Feil drivstoffblanding (for mye eller feil type olje)
- Skittent luftfilter

VEDLIKEHOLDSSKJEMA

Følgende intervaller gjelder kun normale driftsforhold. Hvis den daglige arbeidstiden er lenger eller driftsforholdene er krevende (svært støvete omgivelser osv.), skal de angitte intervallene forkortes tilsvarende.

		Før arbeidet påbegynnes	Hver dag etter avsluttet arbeid	Etter påfylling av drivstoff	Hver uke	Hver måned	Hver 12. måned	Ved problemer	Ved skade	Ved behov
Hele maskinen	Visuell kontroll (tilstand, slitasje, lekkasje)	*		*						
	Rengjøring		*							
Styrehandtak	Kontroll av funksjon	*		*						
Luffilter	Rengjøring						*	*		*
	Bytte								*	*
Filter i drivstofftank	Kontroll							*		
	Bytte av filter						*		*	*
Forgasser	Kontroll av tomgangsstilling	*		*						
	Justering av tomgangsstilling									*
Tennplugg	Justering av gniståpning							*		
	Bytte etter 100 driftstimer									
Kjøleluftinntak	Rengjøring									*
Alle tilgjengelige skruer	Kontroll							*		
	Tiltrekking									*
Vibrasjonsdemper	Kontroll	*						*		*
	Bytte								*	
Sikkerhetsmerker	Bytte [#]								*	
Lyddemper	Rengjøring [#]							*		

[#]Vi anbefaler at dette utføres av et autorisert serviceverksted.

FEILSØKING

Problem	Årsak	Tiltak
Motoren starter ikke.	Feil startprosedyre.	Følg anvisningene.
	Skitten tennplugg eller feil avstand mellom elektrodene.	Kontroller tennpluggen.
	Tett luftfilter.	Rengjør eller bytt filteret.
	Problem med forgasseren.	Kontakt et serviceverksted.
Motoren starter, men mangler kraft.	Tett luftfilter.	Rengjør eller skift filteret.
	Problem med forgasseren.	Kontakt et serviceverksted.
Motoren går uregelmessig og mangler kraft ved økning av turtallet.	Skitten tennplugg eller feil avstand mellom elektrodene.	Kontroller tennpluggen.
	Problem med forgasseren.	Kontakt et serviceverksted.
Motoren avgir for mye røyk.	Feil drivstoffblanding.	Følg anvisningene for drivstoffblandingen.
	Problem med forgasseren.	Kontakt et serviceverksted.
Ryddesagen vibrerer på en unormal måte.	Skadede eller løse deler.	Steng av ryddesagen og koble fra tenningskabelen. Se etter skader. Se etter og trekk til eventuelle løse deler. Kontakt et autorisert serviceverksted.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi!

Zachowaj ją w celu wykorzystania w przyszłości.

WAŻNE!

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do podkaszania trawy i wykaszania zarośli.
- Jedyne akcesoria, które można stosować wraz z tym urządzeniem urządzenia silnikowym to tarcze zalecane przez dystrybutora.
- Urządzenia nie może być używane przez osobę zmęczoną, chorą, pod wpływem alkoholu lub przyjmującą leki mogące oddziaływać na wzrok, zdolność oceny lub koordynację.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej.
- Nigdy nie używaj urządzenia, które zostało w jakikolwiek sposób zmodyfikowane w stosunku do oryginalnych specyfikacji.
- Nigdy nie używaj urządzenia, które nie działa prawidłowo. Należy wykonywać wszelkie przeglądy, prace konserwacyjne oraz instrukcje serwisowania opisane w niniejszej instrukcji. Niektóre czynności konserwacyjne i serwisowe muszą być wykonywane przez uprawnionego pracownika serwisu.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy zamontować wszystkie osłony, pokrywy i uchwyty. Upewnij się, że nasadka świecy i kabel zapłonowy są w stanie nieuszkodzonym, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.
- Użytkownik urządzenia musi dopilnować, aby podczas pracy urządzenia utrzymywać bezpieczną odległość co najmniej 15 metrów od osób postronnych i zwierząt.
- Nie pozwól używać urządzenia dzieciom ani osobom, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Może obowiązywać lokalnie ustanowiony minimalny wiek użytkownika.
- Na czas transportu porządnie przymocuj urządzenie, aby zapobiec wyciekom paliwa, zniszczeniom lub obrażeniom ciała.
- Przed odstawieniem na przechowanie oczyść urządzenie i wykonaj czynności konserwacyjne.
- Na czas transportu i przechowywania zakładaj osłony na metalowe tarcze.
- Mogą występować krajowe regulacje prawne (przepisy dotyczące środowiska pracy, przepisy dotyczące ochrony środowiska), które ograniczają możliwość korzystanie z urządzenia.
- Sprawdzaj urządzenie codziennie, przed użyciem i po upuszczeniu lub kiedy zostało narażone na inne uderzenia, aby zidentyfikować ewentualne poważne uszkodzenia.
- Dopilnuj, aby podczas pracy mieć dobre oparcie stóp oraz stabilną postawę i używaj dołączonych szelek.
- Rób regularne i odpowiednio długie przerwy, aby zapobiec obrażeniom na skutek drgań oraz uszkodzeniom słuchu.

Podczas pracy urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to w pewnych okolicznościach może wpływać na aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych uszkodzeń ciała lub śmierci, zaleca się, aby przed użyciem produktu osoby mające wszczepione implanty medyczne skonsultowały się z ich producentem oraz lekarzem prowadzącym.

Spaliny silnika zawierają trujący tlenek węgla. Jeżeli silnik pracuje w zamkniętym lub niedostatecznie wentylowanym pomieszczeniu może to doprowadzić do śmierci na skutek uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla.

Długotrwałe narażenie na drgania może spowodować obrażenia ciała i problemy nerwowo-naczyniowe (nazywane również chorobą Raynauda lub chorobą białych palców), zwłaszcza u osób z problemami krążeniowymi. Objawy te wpływają na dłonie, nadgarstki i palce i manifestują się brakiem czucia, hipokinezą, świądem, bólem oraz przebarwieniami lub zmianami wyglądu skóry. Skutki mogą się nasilać pod wpływem niskiej temperatury otoczenia i/lub zbyt mocnego trzymania uchwytów. W razie wystąpienia tych objawów należy ograniczyć czas używania urządzenia i zasięgnąć porady lekarza.

ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

WAŻNE!

- Każdorazowo podczas używania urządzenia należy stosować atestowane środki ochrony indywidualnej. Środki ochrony indywidualnej nie eliminują ryzyka obrażeń ciała, ale mogą złagodzić ich skutki w razie wypadku. Poproś sprzedawcę o pomoc w doborze właściwego wyposażenia ochronnego.
- Stosując środki ochrony słuchu zwracaj uwagę na sygnały ostrzegawcze lub zawołania ostrzegawcze. Zawsze zdejmuj środki ochrony słuchu, gdy tylko silnik się zatrzyma.
- Noś środki ochrony słuchu, które zapewniają dostateczną redukcję hałasu. Noś zawsze atestowane okulary ochronne.
- W razie konieczności należy stosować rękawice, np. podczas montowania głowicy tnącej.
- Noś obuwie ochronne ze stalowymi osłonami palców i podeszwą antypoślizgową.
- Noś ubranie z mocnej tkaniny i unikaj luźnych ubrań, które mogą zaczepić się o gałęzie i zarośla. Zawsze noś solidne długie spodnie. Nie noś biżuterii, szortów lub sandałów i nie pracuj boso. Upnij włosy, aby nie zwisały poniżej linii ramion.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Sprawdź otoczenie:

- Dopilnuj, aby osoby postronne, zwierzęta lub inne rzeczy nie wpływały na kontrolę nad urządzeniem.
- Dopilnuj, aby osoby postronne, zwierzęta itp. nie mogły zetknąć się z głowicą tnącą lub zostać trafione przez luźne przedmioty wyrzucane przez głowicę tnącą.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli w razie wypadku nie ma możliwości wezwania pomocy.
- Sprawdź miejsce pracy. Usuń wszystkie luźne przedmioty, takie jak kamienie, odłamki szkła, gwoździe, drut stalowy, sznurki itp., które mogą zostać wyrzucone lub zaplątać się w głowicę tnącą.
- Nie używaj urządzenia podczas złych warunków pogodowych, takich jak gęsta mgła, silny deszcz, mocny wiatr, intensywny mróz itp. Praca w złych warunkach pogodowych jest męcząca i często wiąże się też z większym ryzykiem.
- Upewnij się zawsze, że masz stabilną postawę i wystarczającą swobodę ruchów. Sprawdź, czy w otoczeniu nie ma ewentualnych przeszkód (korzeni, kamieni, gałęzi, rowów itp.), na wypadek, gdyby konieczne było szybkie przemieszczanie się. Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy na zboczach.
- Dopilnuj, aby zachować równowagę i pewne oparcie dla stóp.

- Zawsze trzymaj urządzenie oburącz. Trzymaj urządzenie po prawej stronie ciała.
- Głowicę tnącą trzymaj poniżej wysokości bioder.
- Wyłącz silnik przed przejściem w inne miejsce. Przed przenoszeniem lub transportem urządzenia załóż osłonę transportową.
- Nigdy nie odstawiaj urządzenia z pracującym silnikiem, jeżeli nie masz nad nim nadzoru.
- Użytkownik urządzenia ani ktokolwiek inny nie może usuwać ściętego materiału, gdy silnik jest włączony lub tarcza się obraca, ponieważ może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Przed przystąpieniem do usuwania materiału, który utkwił w tarczy wyłącz silnik i upewnij się, że tarcza zatrzymała się, w przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia ciała.
- Przekładnia zębata może się nagrzewać podczas pracy i pozostaje gorąca przez pewien czas. Dotknięcie jej może spowodować oparzenia.
- Uważaj na wyrzucane przedmioty. Noś zawsze atestowane okulary ochronne. Nigdy nie wysuwaj głowy nad osłoną tarczy tnącej. Kamienie, śmieci itp. mogą zostać wyrzucone do oczu i spowodować utratę wzroku lub poważne obrażenia ciała.
- Osoby postronne powinny trzymać się na odległość. Dzieci, zwierzęta, osoby postronne i osoby pomagające powinny zachować bezpieczną odległość wynoszącą 15 m. Natychmiast wyłącz urządzenie, jeżeli ktokolwiek zbliży się na bliższą odległość. Nigdy nie skręcaj urządzenia bez uprzedniego sprawdzenia z tyłu, czy nikt nie przekroczył bezpiecznej odległości.

ZABEZPIECZENIA URZĄDZENIA

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używaj urządzenia, w którym nie działają zabezpieczenia. Zabezpieczenia urządzenia należy sprawdzać i konserwować zgodnie z zaleceniami w niniejszej rozdziale. Jeśli urządzenie nie zaliczy jakiegokolwiek kontroli, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu i naprawić urządzenie.

System tłumienia drgań

- Urządzenie wyposażone jest w system tłumienia drgań, który minimalizuje drgania i ułatwia użytkowanie.
- Poziom drgań wzrasta podczas używania niewłaściwie nawiniętej żytki albo tępej lub nieprawidłowej tarczy tnącej (niewłaściwy rodzaj lub źle naostrzona).
- System tłumienia drgań urządzenia zmniejsza drgania przenoszone pomiędzy silnikiem/ osprzętem tnącym i uchwytami urządzenia.
- Regularnie sprawdzaj, czy urządzenia tłumiące drgania nie są popękane lub uszkodzone.
- Upewnij się, czy element tłumienia drgań jest poprawnie zamontowany i nieuszkodzony.

Szybkie odpinanie szelek

Obok pierścienia do zawieszania znajduje się łatwy dostępny zatrzask z szybkim odpinaniem szelek. Jest to zabezpieczenie na wypadek zapalenia się silnika lub jakiegokolwiek innej sytuacji, w której użytkownik potrzebuje uwolnić się z urządzenia.

Osłona tarczy tnącej

- Osłona tarczy tnącej ma za zadanie zapobiec wyrzucaniu luźnych przedmiotów w kierunku użytkownika. Chroni też użytkownika przed przypadkowym kontaktem z tarczą tnącą.
- Sprawdź, czy osłona nie jest uszkodzona lub pęknięta. Wymień osłonę, jeżeli została uszkodzona.

- Używaj wyłącznie osłony zalecanej do konkretnej tarczy tnącej.
- Nigdy nie używaj tarczy tnącej bez atestowanej osłony. Zamontowanie niewłaściwej lub niedziałającej osłony może spowodować poważne obrażenia ciała.

Tłumik

- Tłumik ma za zadanie zminimalizować poziom hałasu i odprowadzić spaliny z dala od użytkownika.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym tłumikiem.
- Regularnie sprawdzaj, czy tłumik jest dokładnie przymocowany.
- Tłumik zawiera substancje chemiczne, które mogą być rakotwórcze. Unikaj bezpośredniego kontaktu z tłumikiem, jeżeli zostanie on uszkodzony.
- Pamiętaj, że spaliny silnika są gorące i mogą zawierać iskry, które mogą wzniecić pożar. Nigdy nie włączaj urządzenia w pomieszczeniu zamkniętym lub w pobliżu materiałów łatwopalnych!

Głowica żyłkowa

WAŻNE!

- Upewnij się, że żyłka tnąca jest mocno i równo nawinięta na bębnie, w przeciwnym razie urządzenie wytwarzać będzie szkodliwe drgania.
- Używaj wyłącznie zalecanych głowic żyłkowych oraz żyłek. Zostały one sprawdzone przez producenta, aby pasowały do silnika określonej wielkości. Jest to szczególnie ważne podczas używania w pełni automatycznych głowic żyłkowych. Używaj wyłącznie zalecanych tarcz tnących.
- Mniejsze urządzenia z reguły wymagają mniejszych głowic żyłkowych i vice versa. Jest to spowodowane tym, że podczas wykaszania silnik musi wyrzucać żyłkę promieniście od głowicy i być w stanie pokonać opór wykaszanej trawy.
- Równie ważna jest też długość żyłki. Dłuższa żyłka wymaga większej mocy silnika niż krótsza o tej samej średnicy.
- Sprawdź, czy noże na osłonie żyłki są w stanie nienaruszonym. Są one używane do przycinania żyłki na odpowiednią długość.

Akcesoria

Tarcze tnące i nożyce do trawy są przeznaczone do cięcia grubej trawy. Sprawdź, czy noże tarczy tnącej są prawidłowo naostrzone! Postępuj zgodnie z instrukcjami i stosuj zalecane wygładzenie krawędzi. Nieprawidłowo naostrzona lub uszkodzona tarcza tnąca zwiększa ryzyko wypadku. Głowica żyłkowa jest przeznaczona wyłącznie do podkaszania trawy. Uszkodzoną tarczę tnącą lub głowicę żyłkową należy niezwłocznie wymienić.

Ostrzenie tarcz tnących

- Tarcze należy ostrzyć pilnikiem płaskim z nacięciem pojedynczym.
- Szlifuj wszystkie ostrza równomiernie, aby zachować równowagę tarczy.
- Tarczę tnącą, która jest wygięta, skrzywiona, popękana, złamana lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzona należy zawsze poddać kasacji. Nie próbuj nigdy naprawiać skrzywionej tarczy tnącej, aby można ją było użyć ponownie. Używaj wyłącznie oryginalnych tarcz tnących podanego typu.

WAŻNE!

- Używaj tarczy tnącej lub głowicy żyłkowej wyłącznie z zalecanymi osłonami! Przeczytaj instrukcje, aby dowiedzieć się jak montować żyłkę i jaką średnicę żyłki należy zastosować.
- Sprawdź, czy noże tarczy tnącej są prawidłowo naostrzone! Stosuj się do zaleceń. Sprawdź również instrukcję na opakowaniu tarczy tnącej.
- Zawsze wyłączaj silnik, zanim przystąpisz do wykonywania jakiegokolwiek czynności przy urządzeniu. Tarcza tnąca obraca się nawet po zwolnieniu dźwigni gazu. Przed przystąpieniem do wykonywania jakiegokolwiek czynności przy urządzeniu sprawdź, czy tarcza tnąca całkowicie się zatrzymała, a kabel zapłonowy został odłączony od świecy. Ryzyko odbicia wzrasta w przypadku użycia niewłaściwych akcesoriów lub nieprawidłowo naostrzonej tarczy tnącej.

OBCHODZENIE SIĘ Z PALIWEM**Bezpieczeństwo paliwowe**

Nigdy nie uruchamiaj urządzenia w poniższych przypadkach:

- Jeżeli paliwo rozlało się na urządzenie. Wytrzymaj i odczekaj, aż resztki rozlanego paliwa odparują.
- Jeżeli paliwo rozlało się na ciało lub ubranie. Zmień ubranie i umyj mydłem i wodą te części ciała, które miały kontakt z paliwem.
- Jeżeli z urządzenia wycieka paliwo. Regularnie sprawdzaj, czy korek wlewu paliwa lub przewody paliwowe nie przeciekają.

Transport i przechowywanie

- Urządzenie oraz paliwo należy przechowywać i transportować w taki sposób, aby nie dopuścić do zetknięcia się wycieku lub oparów z iskrami lub otwartym ogniem, np. z urządzeń elektrycznych, przełączników elektrycznych/przełączników lub kotłów grzewczych.
- Do przechowywania i transportu paliwa należy zawsze używać zatwierdzonych do tego celu zbiorników.
- Jeżeli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas zbiornik paliwa należy opróżnić. Skontaktuj się z miejscową stacją benzynową, aby dowiedzieć się, w jaki sposób należy utylizować resztki paliwa.
- Przed odstawieniem urządzenia na dłuższej należy je wyczyścić i wykonać pełny przegląd serwisowy.
- Na czas transportu lub w celu przechowania urządzenia zawsze należy zamontować osłonę transportową na głowicy tnącej.
- Przymocuj urządzenie na czas transportu.
- Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika należy zawsze zdjąć nasadkę świecy zapłonowej przy dłuższym przechowywaniu, jeżeli urządzenie nie znajduje się pod stałym nadzorem. Dotyczy to również wszystkich czynności serwisowych.
- Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z paliwem. Pamiętaj o ryzyku pożaru, wybuchu lub skutkach wdychania oparów.
- Przymocuj urządzenie na czas transportu.

- Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika należy zawsze zdjąć nasadkę świecy zapłonowej przy dłuższym przechowywaniu, jeżeli urządzenie nie znajduje się pod stałym nadzorem. Dotyczy to również wszystkich czynności serwisowych.
- Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z paliwem. Pamiętaj o ryzyku pożaru, wybuchu lub skutkach wdychania oparów.

SYMBOLE NA URZĄDZENIU



OSTRZEŻENIE! Wykaszarka lub podkaszarka może być niebezpieczna, jeżeli będzie używana nieprawidłowo lub nieostrożnie i może spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia ciała. Niezmiernie ważne jest, aby użytkownik przeczytał i zrozumiał zawartość niniejszej instrukcji obsługi.



Przed użyciem urządzenia użytkownik musi dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i rozumieć wszystkie zalecenia.



Zawsze używaj okularów ochronnych.



Zawsze używaj środków ochrony słuchu.



Zawsze używaj rękawic ochronnych.



Zawsze noś obuwie ochronne.



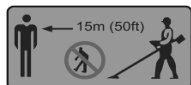
Urządzenia wyposażone w tarcze do wykaszania lub tarcze tnące do trawy mogą gwałtownie odbijać, jeżeli tarcza zetknie się ze stałym przedmiotem. Tarcza tnąca może obciąć rękę lub nogę. Dopilnuj, aby osoby postronne i zwierzęta zawsze zachowały bezpieczną odległość co najmniej 15 metrów.



Uważaj na wyrzucane przedmioty i rykoszety.



Nie używaj tarcz do pilarek.



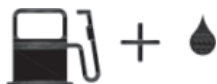
Użytkownik musi dopilnować, aby podczas pracy urządzenia osoby postronne i zwierzęta utrzymywały bezpieczną odległość co najmniej 15 metrów.



Zamykanie ssania.



Otwieranie ssania.



Zbiornik paliwa



Gwarantowany poziom mocy akustycznej.

DANE TECHNICZNE

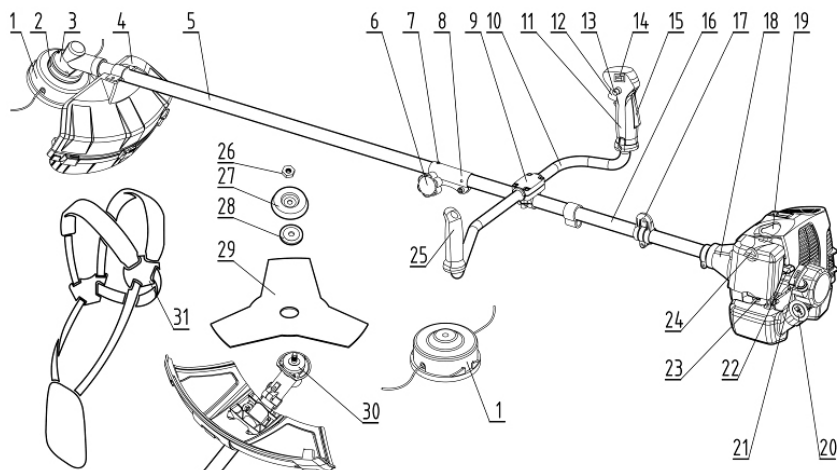
Pojemność silnika	42,7 cm ³
Moc	1,25 kW
Maksymalna prędkość obrotowa (bez obciążenia)	Wykaszarka 11 000 obr./min Podkaszarka 9500 obr./min
Maksymalna prędkość obrotowa przy obciążeniu	Wykaszarka 8300 obr./min Podkaszarka 7100 obr./min
Prędkość obrotowa biegu jałowego	3100±400 obr./min
Mieszanka paliwowa	40:1 (benzyna:olej do silników dwusuwowych)
Pojemność zbiornika paliwa	1,1 l
Świeca zapłonowa	L8RTF
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	95,1 dB(A), K=3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej, LwA	109,9 dB(A), K=3 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	113 dB(A)
Poziom drgań	4,85 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Zawsze używaj środków ochrony słuchu!

Deklarowana wartość drgań, zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową, może zostać wykorzystana do porównania różnych narzędzi oraz w celu dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań.

OSTRZEŻENIE! Rzeczywisty poziom drgań podczas korzystania z elektronarzędzia, w zależności od sposobu postępowania się nim, może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego należy zidentyfikować te środki zabezpieczające, które w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, za wyjątkiem czasu rozruchowego) wymagane są, aby chronić użytkownika.

OPIS

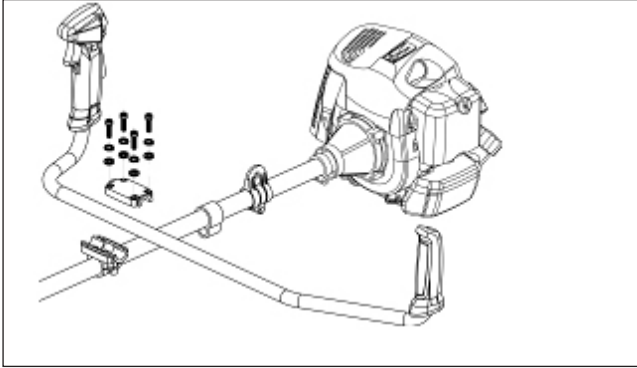


- | | | | |
|-----|-------------------------------|-----|-------------------------------|
| 1. | Głowica żyłkowa | 17. | Kółko do zawieszenia |
| 2. | Górna pokrywa zabezpieczająca | 18. | Tłumik drgań |
| 3. | Obudowa przekładni | 19. | Świeca zapłonowa |
| 4. | Ostona tarczy tnącej | 20. | Zbiornik paliwa |
| 5. | Przedni wysięgnik | 21. | Rączka rozrusznika |
| 6. | Pokrętło blokujące | 22. | Dźwignia ssania |
| 7. | Trzpień blokujący | 23. | Pompka paliwowa |
| 8. | Łącznik | 24. | Śruba ostony filtra |
| 9. | Ostona zacisku | 25. | Lewy uchwyt |
| 10. | Uchwyt sterujący | 26. | Nakrętka blokująca |
| 11. | Prawy uchwyt | 27. | Dolna pokrywa zabezpieczająca |
| 12. | Dźwignia gazu | 28. | Dolna podkładka oporowa |
| 13. | Przycisk blokady dźwigni gazu | 29. | Tarcza tnąca |
| 14. | Przetątnik silnika | 30. | Górna podkładka oporowa |
| 15. | Blokada dźwigni gazu | 31. | Szelki |
| 16. | Tylny wysięgnik | | |

MONTAŻ

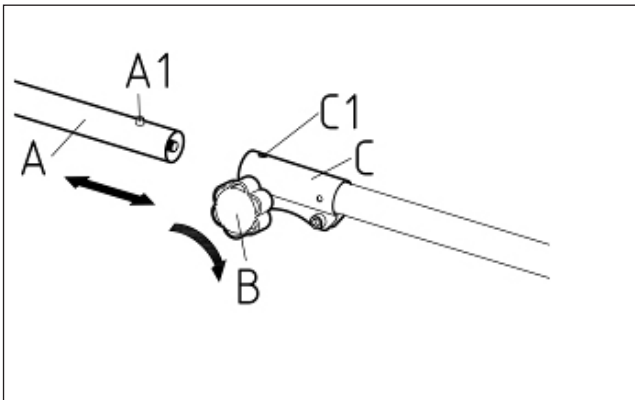
Montaż uchwyty sterującego

Zamontuj uchwyt sterujący we wsporniku uchwyty na wysięgniku za pomocą czterech śrub.



Montaż wysięgnika

1. Skieruj trzpień blokujący (A1) na przednim wysięgniku (A) w otwór (C1) na łączniku (C). Następnie wsuń przedni wysięgnik do łącznika, aż trzpień blokujący znajdzie się w otworze.
2. Sprawdź, czy nie można obracać przednim wysięgnikiem po włożeniu trzpienia blokującego do otworu.
3. Przekręć pokrętło blokujące (B) zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara, aby porządnie przymocować przedni wysięgnik.



Montaż tarcz tnących i głowic żyłkowych

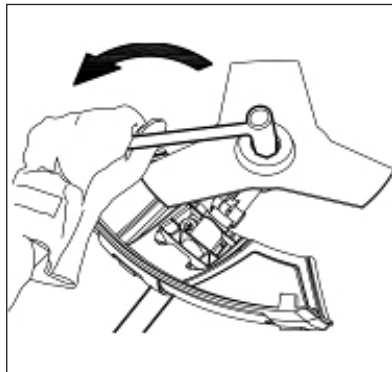
Podczas montowania tarczy tnącej niezwykle ważne jest, aby wypukła część górnej płytki zaciskowej wpasowała się prawidłowo w centralny otwór tarczy. Jeżeli głowica tnąca zostanie wpasowana

niewłaściwie może to spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć. Nigdy nie używaj tarczy tnącej bez atestowanej osłony. Zamontowanie nieprawidłowej lub niedziałającej osłony może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Nakrętka blokująca

Nakrętka blokująca stosowana jest do mocowania niektórych akcesoriów.

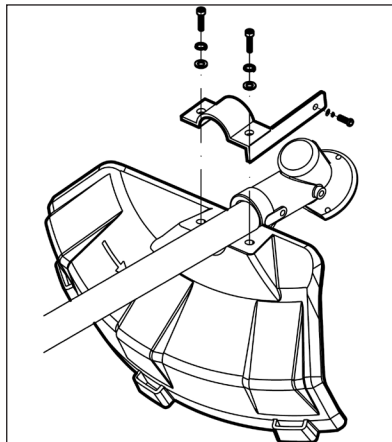
Przymocuj, dokręcając nakrętkę w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy tnącej. Zdejmij, odkręcając nakrętkę w kierunku obrotu tarczy tnącej. **(UWAGA! Nakrętka z lewym gwintem).** Dokręć nakrętkę kluczem nasadowym. Nylonowa powłoka wewnątrz nakrętki nie powinna być zużyta w stopniu, który pozwala na przekręcenie nakrętki ręcznie. Powłoka ta powinna zapewnić opór minimum 1,5 Nm. Nakrętkę należy wymienić, jeżeli była demontowana i montowana około 20 razy.



Montaż osłony tarczy tnącej

Przedłużenie osłony należy zawsze zamontować, jeżeli używana jest głowica żyłkowa i osłona uniwersalna. Przedłużenie osłony należy zawsze zdjąć, jeżeli używana jest tarcza do trawy i osłona uniwersalna.

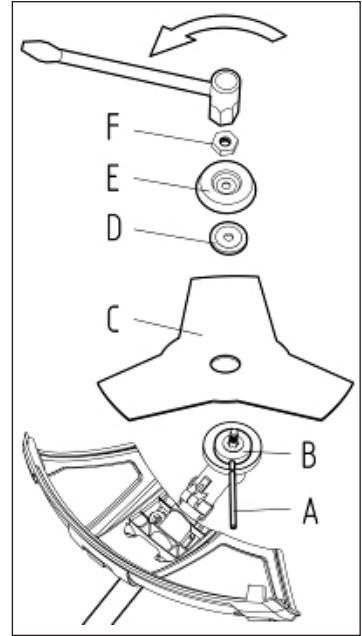
1. Zaczep osłonę tarczy/uniwersalną osłonę we wsporniku na wysięgniku i przymocuj za pomocą trzech śrub.
2. Wsuń trzpienie przedłużenia osłony w otwory na osłonie uniwersalnej. Zatrzaśnij następnie przedłużenie osłony na swoim miejscu za pomocą blokad.
3. Przedłużenie osłony można łatwo zdjąć za pomocą śrubokręta.



Montaż tarczy do trawy

UWAGA! Pamiętaj, aby zdjąć przedłużenie osłony.

1. Zamontuj górną podkładkę dociskową (B) na wałku zdawczym.
2. Obróć wałek z tarczą do momentu, aż jeden z otworów w górnej podkładce dociskowej będzie skierowany w odpowiedni otwór w górnej podkładce dystansowej.
3. Włóż trzpień blokujący (A) w otwór, aby zablokować wałek.
4. Załóż tarczę (C), dolną podkładkę dociskową (D) i podkładkę dystansową (E) na wałek zdawczy.
5. Załóż nakrętkę (F). Nakrętkę należy dokręcić do momentu 35-50 Nm. Użyj klucza nasadowego z zestawu narzędzi.
6. Trzymaj rękojeść klucza nasadowego możliwie jak najbliżej osłony tarczy tnącej. Dokręć nakrętkę blokującą obracając klucz nasadowy w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu.
(UWAGA! Lewy gwint)
7. Wyciągnij trzpień blokujący po zakończeniu całego procesu instalacji.

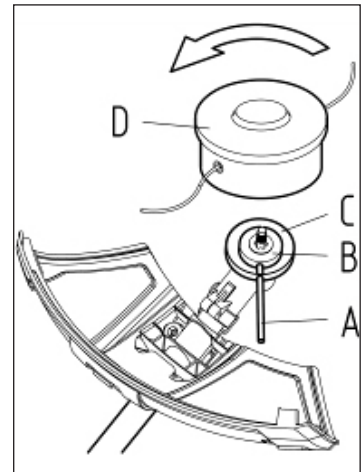


Montaż głowicy żyłkowej

Zamontuj właściwą osłonę dla danej głowicy żyłkowej.

UWAGA! Pamiętaj, aby zamontować przedłużenie osłony.

1. Zamontuj górną podkładkę dociskową (B) na wałku zdawczym.
2. Obróć wałek z tarczą do momentu, aż jeden z otworów w górnej podkładce dociskowej będzie skierowany w odpowiedni otwór w górnej podkładce dystansowej (C).
3. Włóż trzpień blokujący (A) w otwór, aby zablokować wałek.
4. Przykręć głowicę żyłkową (D) w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu.
5. Postępuj w odwrotnej kolejności, aby zdemontować.



Regulacja wysokości roboczej wykasarki

1. Wyreguluj paski naramienne, tak aby tarcza tnąca utrzymywała się równoległe do ziemi.
2. Pozwól, aby tarcza tnąca lekko opierała się na ziemi.

- Wyreguluj położenie pierścienia do zawieszania, tak aby wykasarka była prawidłowo wyważona. Ściągnij paski boczne, tak aby ciężar był równomiernie rozłożony na obu ramionach.

UWAGA!

- W czasie użytkowania wykasarka zawsze musi być dokładnie zamocowana na szelkach. W przeciwnym razie nie będzie można kontrolować wykasarki w sposób bezpieczny, co może doprowadzić do uszkodzenia ciała użytkownika lub osób postronnych.
- Nigdy nie używaj szelek z uszkodzonym zatrzaskiem szybkiego odpinania.
- Użyj szybkiego odpinania jeżeli silnik np. zaczyna się palić lub w innych sytuacjach awaryjnych, które wymagają, żeby użytkownik uwolnił się z urządzenia i szelek.
- Prawidłowa regulacja szelek i urządzenia sprawia, że praca jest znacznie łatwiejsza. Wyreguluj szelki, aby zapewnić możliwie najlepszą postawę przy pracy.

OBSŁUGA

Paliwo

Urządzenie jest wyposażone w silnik dwusuwowy, który należy zasilać wyłącznie mieszanką benzyny i oleju do silników dwusuwowych. Dla uzyskania jak najlepszych wyników i osiągnięć należy stosować olej silnikowy przeznaczony specjalnie do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem. Nigdy nie stosuj oleju przeznaczonego do silników dwusuwowych chłodzonych wodą ani olejów do silników czterosuwowych. Olej niskiej jakości i/lub zbyt wysoki udział oleju w stosunku do benzyny mogą wpłynąć na działanie silnika i skrócić jego żywotność. Ważne jest, aby ilość oleju do wymieszania była dokładnie odmierzona, tak aby uzyskać prawidłową mieszankę.

Proporcje mieszanki: 1:40 (2,5%).

Benzyna	Olej do silników dwusuwowych 1:40 (2,5%)
1 litr	25 ml
5 litrów	125 ml
10 litrów	250 ml

UWAGA!

Paliwo i opary paliwa są silnie łatwopalne i mogą spowodować poważne obrażenia przy wdychaniu i kontakcie ze skórą. Dlatego z paliwem należy obchodzić się ostrożnie i przy zapewnieniu odpowiedniej wentylacji.

Mieszanie paliwa

- Zawsze zacznij od napełnienia połowy ilości benzyny, która będzie użyta.
- Dodaj następnie całą ilość oleju. Wymieszaj (potrząśnij) mieszanką paliwa.
- Dodaj resztę benzyny.
- Dokładnie wymieszaj (wstrząśnij) mieszanką paliwa przed waniem jej do zbiornika paliwa urządzenia.

Do mieszania benzyny z olejem użyj zawsze używaj czystego kanistra przeznaczonego do paliwa. Nie przygotowywaj jednorazowo więcej mieszanki niż miesięczne zużycie paliwa. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas zbiornik paliwa należy opróżnić i oczyścić.

Uzupełnianie paliwa

Następujące środki ostrożności pozwalają ograniczyć ryzyko pożaru:

- Nie pal i nie umieszczaj żadnych gorących przedmiotów w pobliżu paliwa.
- Przed przystąpieniem do uzupełniania paliwa zawsze wyłącz silnik.
- Przed przystąpieniem do uzupełniania paliwa zawsze wyłącz silnik i odczekaj, aż ostygnie.
- Korek wlewu paliwa otwieraj powoli, aby ostrożnie odprowadzić ewentualne nadciśnienie.
- Po uzupełnieniu paliwa starannie dokręć korek wlewu paliwa.
- Przed uruchomieniem urządzenia zawsze odsuń je z miejsca tankowania.
- Zawsze używaj kanistra z zaworem zabezpieczającym przed rozlaniem.
- Wyczyść obszar wokół korka wlewu paliwa. Zabrudzenia w zbiorniku mogą spowodować problemy eksploatacyjne.
- Upewnij się, że paliwo jest dobrze wymieszane, potrząsając kanistrem przed napełnieniem zbiornika.

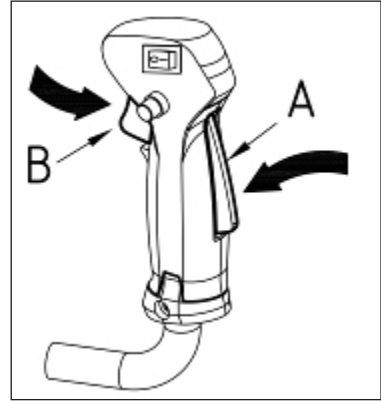
SPOSÓB UŻYCIA

Kontrola przed uruchomieniem

- Nigdy nie używaj urządzenia bez osłony lub z uszkodzoną osłoną.
- Wszystkie osłony i pokrywy muszą być nieuszkodzone i prawidłowo zamontowane przed uruchomieniem urządzenia.
- Sprawdź tarczę tnącą, aby upewnić się, czy na końcach noży lub przy otworze centralnym nie powstały pęknięcia. Najczęstszą przyczyną powstawania pęknięć jest tworzenie się ostrych brzegów między krawędziami podczas ostrzenia lub stosowanie tarczy z tępymi krawędziami. Jeżeli tarcza ma pęknięcia należy ją poddać kasacji.
- Sprawdź, czy kołnierz mocujący nie popękał na skutek zmęczenia materiału lub zbyt mocnego dokręcenia. Pęknięty kołnierz mocujący należy poddać kasacji.
- Sprawdź, czy nakrętka blokująca nie utraciła swojej siły blokowania. Siła mocująca nakrętki powinna mieć moment mocowania co najmniej 1,5 Nm. Moment dokręcania nakrętki blokującej powinien wynosić 35–50 Nm.
- Sprawdź, czy osłona tarczy tnącej nie jest uszkodzona lub pęknięta. Wymień osłonę tarczy, jeżeli została uszkodzona na skutek uderzenia lub jest pęknięta.
- Sprawdź, czy głowica żyłkowa i osłona głowicy żyłkowej nie są uszkodzone lub pęknięte. Wymień głowicę żyłkową lub osłonę głowicy żyłkowej, jeżeli zostały uszkodzone na skutek uderzenia lub są pęknięte.
- Pokrywa sprzęgła i wał muszą być w pełni zamontowane przed uruchomieniem urządzenia, w przeciwnym razie sprzęgło może się poluzować i spowodować obrażenia ciała.
- Przed uruchomieniem urządzenia zawsze odsuń je z miejsca tankowania.
- Ustaw urządzenie na równym podłożu. Sprawdź, czy tarcza tnąca nie styka się z żadnymi przedmiotami.
- Dopilnuj, aby w miejscu pracy nie znajdowały się żadne osoby postronne, w przeciwnym razie istnieje ryzyko poważnych obrażeń ciała. Bezpieczna odległość wynosi 15 metrów.

Blokada dźwigni gazu

Blokada dźwigni gazu ma za zadanie zapobiec przypadkowemu użyciu dźwigni gazu. Po wciśnięciu blokady (A) (tzn. kiedy użytkownik chwyci za uchwyt) następuje zwolnienie dźwigni gazu (B). Po zwolnieniu uchwytu zarówno dźwignia gazu jak i blokada powracają do położenia wyjściowego. Ruch sterowany jest przez dwie niezależne sprężyny zwrotne. Oznacza to, że dźwignia gazu automatycznie blokuje się w pozycji biegu jałowego. Sprawdź, czy dźwignia gazu jest zablokowana w pozycji biegu jałowego po zwolnieniu blokady dźwigni gazu. Wciśnij blokadę gazu i sprawdź, czy powraca do położenia wyjściowego po zwolnieniu.

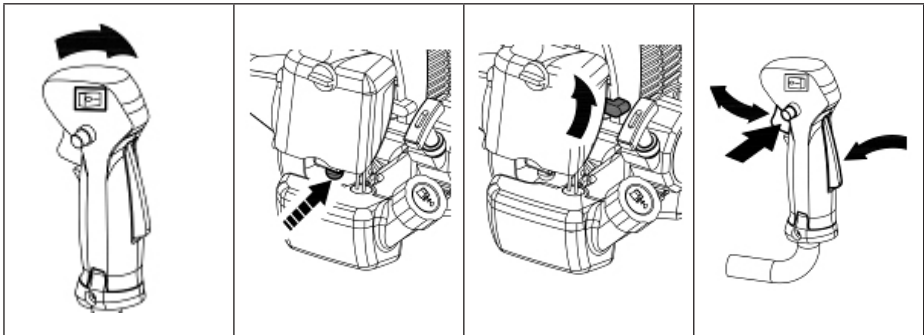


Sprawdź, czy dźwignia gazu i blokada dźwigni gazu poruszają się swobodnie, a sprężyna zwrotna działa jak należy. Włącz urządzenie i dodaj pełny gaz. Zwolnij dźwignię gazu i sprawdź, czy tarcza zatrzymuje się i pozostaje nieruchoma. Jeżeli tarcza tnąca obraca się, gdy dźwignia gazu znajduje się w pozycji biegu jałowego, należy wyregulować ustawienie biegu jałowego gaźnika.

Uruchamianie zimnego silnika

Uruchamianie zimnego silnika oznacza włączanie silnika co najmniej 5 minut po jego wyłączeniu lub po uzupełnieniu paliwa.

1. Ustaw przełącznik w pozycji I.
2. Kilkakrotnie naciśnij przycisk pompy paliwowej, aż pompa zacznie się wypełniać paliwem. Nie musi być całkowicie wypełniona.
3. Ustaw dźwignię ssania w położeniu zamkniętym.
4. Przy wciskaniu blokady dźwigni gazu oraz dźwigni gazu, należy jednocześnie wcisnąć przycisk blokady dźwigni gazu, a następnie należy zwolnić blokadę oraz dźwignię gazu.



5. Przytrzymaj urządzenie na ziemię lewą ręką. **UWAGA!** Nie dociskaj stopą. Chwyć za uchwyt rozrusznika, prawą ręką wyciągnij powoli linkę rozrusznika, aż poczujesz niewielki opór, a następnie mocno szarpnij za linkę. Nigdy nie owijaj linki rozruchowej wokół dłoni. Ciągnij za linkę rozruchową, aż silnik uruchomi się.

6. Ustaw dźwignię ssania w pozycji włączonej
7. Pociągaj za linkę rozruchową aż silnik się uruchomi. Po uruchomieniu silnika należy go rozgrzać przy włączonej blokadzie dźwigni gazu. Wciśnij następnie dźwignię gazu, aby wyłączyć blokadę dźwigni gazu.

UWAGA! Blokada dźwigni gazu jest wyłączana automatycznie po ponownym wciśnięciu dźwigni gazu. Jeżeli dźwignia gazu zostanie obrócona ręcznie z trybu ssania do trybu pracy, zanim przycisk blokady dźwigni gazu zostanie zwolniony, tarcza tnąca zacznie się obracać natychmiast po uruchomieniu silnika.

WAŻNE!

- Nie wyciągaj linki rozruchowej na całą długość i nie puszczać rączki rozrusznika, kiedy linka jest całkowicie wyciągnięta. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Unikaj umieszczania jakiegokolwiek części ciała wewnątrz zaznaczonego obszaru. Kontakt ciała z tym obszarem może spowodować oparzenia lub porażenie prądem w przypadku uszkodzenia nasadki świecy zapłonowej. Zawsze używaj rękawic. Nie należy używać urządzenia z uszkodzoną nasadką świecy zapłonowej.
- Kilkakrotne pociąganie za linkę rozrusznika przy włączonym ssaniu może spowodować zalanie silnika i utrudnić jego uruchomienie.
- Jeżeli silnik zostanie zalany należy kilkakrotnie powtórzyć procedurę uruchamiania ciepłego silnika, do momentu aż nadmiar paliwa zniknie.

Uruchamianie rozgrzanego silnika

Uruchom rozgrzany silnik natychmiast po jego wyłączeniu, postępując zgodnie z punktami 1, 2, 4 i 7 powyższej procedury, pamiętając, żeby nie wciskać przycisku pompy paliwowej więcej niż 23 razy.

Wyłączenie

Wyłącz silnik, ustawiając przełącznik silnika w pozycji 0,

OGÓLNE METODY PRACY

WAŻNE! W tym rozdziale opisano podstawowe zasady bezpieczeństwa podczas pracy wykaszarkami i podkaszarkami. W razie ewentualnych niejasności zawsze skonsultuj się z ekspertem. Skontaktuj się z dystrybutorem lub punktem serwisowym, jeżeli urządzenie nie działa zgodnie z przeznaczeniem. Przed rozpoczęciem użytkowania ważne jest zrozumienie różnicy pomiędzy wykaszaniem, koszeniem trawy i podkaszaniem trawy.

Podstawowe metody pracy

Zawsze odczekaj, aż silnik zwolni do prędkości obrotowej biegu jałowego po każdej ingerencji. Długie okresy pracy na pełnym gazie bez obciążenia mogą doprowadzić do poważnego uszkodzenia silnika. Czasami gałęzie lub trawa mogą utknąć pomiędzy osłoną a głowicą tnącą. Wyłącz zawsze silnik zanim przystąpisz do ich usuwania.

Urządzenia wyposażone w tarcze tnące do trawy mogą gwałtownie odrzucać w bok, kiedy tarcza natrafi na stały przedmiot. Takie zjawisko nosi nazwę odbicia. Odbicie może być tak gwałtowne, że może spowodować odrzucenie urządzenia i/lub użytkownik w dowolnym kierunku i utratę kontroli nad urządzeniem. Odbicie może nastąpić bez ostrzeżenia, jeżeli urządzenie zakleszczy się, wyłączy się lub uderzy. Ryzyko odbicia jest większe w obszarze, gdzie wykaszany materiał jest trudno widoczny. Staraj się nie przycinać częścią tarczy, która znajduje się na obszarze odpowiadającym godzinom 12

i 3 na tarczy zegara. Z powodu dużej prędkości obrotowej tarczy odbicie może zdarzyć się przy próbie przycinania grubych pni tą częścią tarczy tnącej.

WYKASZANIE TRAWY ZA POMOCĄ TARCZY DO TRAWY

- Tarcze do trawy i nożyce do trawy nie mogą być używane do wykaszania zdrewniałych łądyg.
- Tarczę do trawy należy stosować do wszystkich rodzajów wysokiej lub bujnej trawy.
- Trawę należy kosić zamaszystymi ruchami w bok, gdzie ruch z prawej strony do lewej to ruch koszący, natomiast z lewej do prawej to ruch powrotny. Wykaszanie powinno odbywać się lewą stroną tarczy (odpowiadającą godzinom 8 i 12 na tarczy zegara).
- Pochylenie tarczy w lewo podczas koszenia spowoduje, że trawa będzie układać się w ciąg, co ułatwia jej późniejsze zebranie, np. przez grabienie.
- Staraj się pracować rytmicznie. Stój stabilnie z rozstawionymi stopami. Po wykonaniu ruchu powrotnego przesunij się do przodu i stań stabilnie.
- Pokrywa mocująca powinna lekko przylegać do ziemi. Zapobiega ona zagłębieniu się tarczy w ziemi.
- Stosuj się do poniższych wskazówek, aby ograniczyć ryzyko zaplątania się materiału wokół tarczy:
 - Zawsze pracuj na pełnym gazie.
 - Podczas wykonywania ruchu powrotnego staraj się nie dotykać skoszonego materiału.
- Przed rozpoczęciem zbierania skoszonego materiału wyłącz silnik, zdejmij szelki i odłóż wykaszarkę na ziemię.

PODKASZANIE TRAWY GŁOWICĄ ŻYTKOWĄ

Podkaszanie

Trzymaj głowicę żytkową pod kątem tuż nad ziemią. Pracę wykonuje końcówka żytki. Pozwól, aby żyłka pracowała swoim rytmem. Nigdy nie dociskaj żytki do przycinanego materiału. Żyłka pozwala na wygodne usuwanie trawy i chwastów przy ścianach, płotach, drzewach i obrzeżach, ale może również uszkodzić słupki płotów i delikatną korę drzew i krzewów. Ryzyko uszkodzenia roślin można ograniczyć skrcając żyłkę do 10–12 cm oraz pracując z mniejszą prędkością obrotową silnika.

Wykaszanie

Trzymaj głowicę żytkową pod kątem tuż nad ziemią. Pozwól, aby koniec żytki uderzał o ziemię wokół drzew, słupków, przedmiotów ozdobnych itp. **UWAGA!** Ta metoda zwiększa zużycie żytki. Żyłka zużywa się szybciej i trzeba ją częściej wysuwać przy pracach, gdzie styka się z kamieniami, cegłą, betonem, metalowym ogrodzeniem itp., niż w przypadku prac wokół drzew i ogrodzeń drewnianych. Unikaj używania pełnych obrotów podczas podkaszania i wykaszania, wtedy żyłka wystarczy na dłużej, a zużycie głowicy żytkowej będzie mniejsze.

Koszenie

Podkaszarka jest idealna do przycinania trawy w miejscach, do których trudno dotrzeć zwykłą kosiarką. Podczas podkaszania trzymaj żyłkę równoległe z ziemią. Staraj się nie dociskać głowicy żytkowej do ziemi, ponieważ może to zniszczyć trawnik i uszkodzić narzędzie. Podczas normalnego przycinania

nie pozwól, aby głowica żyłkowa była w stałym kontakcie z ziemią. Stały kontakt tego rodzaju może spowodować uszkodzenia i zużycie głowicy żyłkowej.

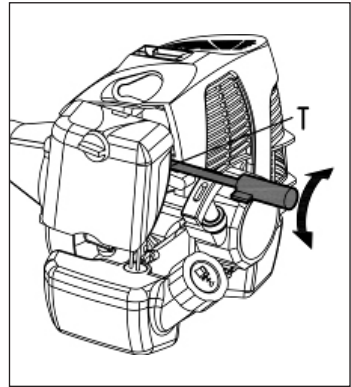
Zamiatanie

Efekt wentylatora wytwarzany przez obracającą się żyłkę można wykorzystać do szybkiego i prostego sprzątania. Trzymaj żyłkę równoległe nad obszarem, który zamierzasz wysprzątać i przesuwaj urządzenie w przód i w tył. Podczas koszenia i zamiatania należy użyć pełnego gazu, aby uzyskać jak najlepszy rezultat.

KONSERWACJA

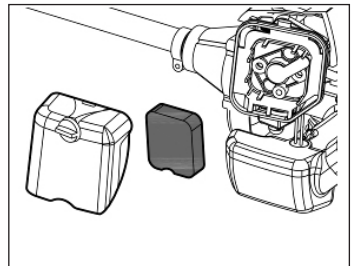
Regulacja prędkości obrotowej biegu jałowego

Sprawdź, czy filtr powietrza jest czysty. Przy prawidłowej prędkości obrotowej biegu jałowego tarcza nie powinna się obracać. Jeżeli niezbędna jest regulacja należy śrubę regulacji biegu jałowego **T** przekręcić w prawo, aż tarcza tnąca zacznie się obracać. Przekręć następnie śrubę w lewo, aż tarcza tnąca zatrzyma się. Prędkość obrotowa biegu jałowego jest prawidłowo ustawiona, jeżeli silnik pracuje równomiernie we wszystkich trybach i jest wyraźny margines do prędkości, w której tarcza zaczyna się obracać. Skontaktuj się z punktem serwisowym, jeżeli nie można wyregulować prędkości obrotowej biegu jałowego, aby tarcza się zatrzymywała. Nie używaj urządzenia dopóki nie zostanie prawidłowo wyregulowane. Skontaktuj się z punktem serwisowym, jeżeli śrubę mieszanki L i/lub śrubę mieszanki H trzeba wyregulować.



Czyszczenie filtra powietrza

1. Zdejmij osłonę filtra powietrza i wyjmij filtr.
2. Umyj filtr w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń.
3. Przed ponownym zamontowaniem sprawdź, czy filtr jest suchy.



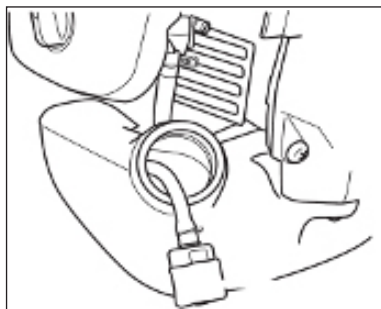
Filtr powietrza należy regularnie czyścić, aby usunąć zabrudzenia i kurz i nie dopuścić do:

- Zakłóceń pracy gaźnika
- Problemów z uruchomieniem silnika
- Utraty mocy silnika
- Niepotrzebnego zużycia elementów silnika
- Nadmiernego zużycia paliwa.

Oczyść filtr po każdych 25 godzinach pracy lub częściej, w warunkach silnego zapylenia. Filtr powietrza, który był używany przez dłuższy okres nie daje się całkowicie oczyścić. Dlatego filtr należy regularnie wymieniać. Uszkodzony filtr powietrza należy zawsze wymienić.

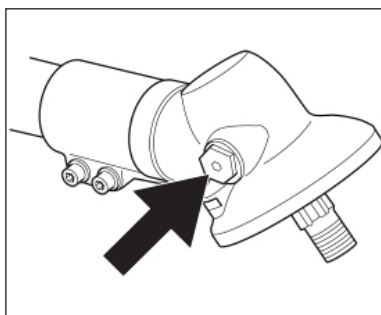
Filtr paliwa

Jeżeli dopływ paliwa do silnik zostanie przerwany należy sprawdzić, czy korek wlewu paliwa i filtr paliwa nie są zablokowane.



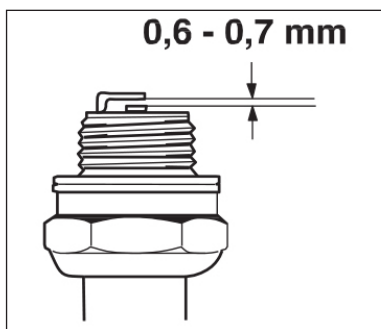
Przekładnia zębata

Przekładnia zębata jest fabrycznie napełniana odpowiednią ilością smaru. Przed użyciem należy jednak sprawdzić, czy przekładnia zębata jest wypełniona smarem do trzech czwartych objętości. W normalnych warunkach smaru w przekładni zębatej nie trzeba wymieniać, jeżeli nie przeprowadzano napraw.



Świeca zapłonowa

Jeżeli urządzenie ma małą moc, trudno się uruchamia lub chodzi słabo na biegu jałowym: zawsze najpierw sprawdź świecę zapłonową przed podjęciem jakichkolwiek innych czynności. Oczyść świecę, jeżeli jest zabrudzona, i sprawdź, czy szczelina między elektrodami wynosi 0,6-0,7 mm. Świecę należy wymienić po około miesiącu użytkowania lub wcześniej, jeżeli to konieczne. Używaj wyłącznie zalecanego rodzaju świec. W przypadku użycia niewłaściwego rodzaju świec tłok/cylinder mogą ulec uszkodzeniu. Sprawdź, czy świeca zapłonowa ma zabezpieczenie przeciwzakłóceniu.



Na stan świecy zapłonowej mają wpływ następujące czynniki:

- nieprawidłowe ustawienie gaźnika,
- niewłaściwa mieszanka paliwowa (zbyt dużo oleju lub niewłaściwy rodzaj oleju),
- zanieczyszczony filtr powietrza.

SCHEMAT KONSERWACJI

Schemat konserwacji obowiązuje wyłącznie dla normalnych warunków eksploatacji. Jeżeli dzienny czas pracy jest dłuższy lub warunki eksploatacji są trudne (bardzo zakurzone otoczenie itp.), podane przedziały czasowe należy odpowiednio skrócić.

		Przed rozpoczęciem pracy	Codziennie po zakończeniu pracy	Po uzupełnieniu paliwa	Co tydzień	Co miesiąc	Co 12 miesięcy	W razie problemu	W razie uszkodzenia	W razie potrzeby
Całe urządzenie	Wizualne sprawdzenie (stan, zużycie, wycieki)	*		*						
	Czyszczenie		*							
Uchwyt sterujący	Sprawdzenie działania	*		*						
Filtr powietrza	Czyszczenie						*	*		*
	Wymiana								*	*
Filtr w zbiorniku paliwa	Sprawdzenie							*		
	Wymiana filtra						*		*	*
Gaźnik	Sprawdzenie ustawienia biegu jałowego	*		*						
	Regulacja ustawienia biegu jałowego									*
Świeca zapłonowa	Regulacja szczeliny świecy zapłonowej							*		
	Wymiana po 100 godzinach pracy									
Wlot powietrza chłodzącego	Czyszczenie									*
Wszystkie dostępne śruby	Sprawdzenie							*		
	Dokręcenie									*
Elementy tłumienia drgań	Sprawdzenie	*						*		*
	Wymiana								*	
Etykiety bezpieczeństwa	Wymiana [#]								*	
Tłumik	Czyszczenie [#]							*		

[#] Zalecamy wykonanie tej czynności przez autoryzowany punkt serwisowy.

WYKRYWANIE USTEREK

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Silnik się nie uruchamia.	Zła procedura uruchamiania.	Postępuj zgodnie ze wskazówkami.
	Zabrudzona świeca lub niewłaściwa odległość między elektrodami.	Sprawdź świecę zapłonową.
	Niedrożny filtr powietrza.	Wyczyść lub wymień filtr.
	Problem z gaźnikiem.	Skontaktuj się z punktem serwisowym.
Silnik uruchamia się, ale nie ma mocy.	Niedrożny filtr powietrza.	Wyczyść lub wymień filtr.
	Problem z gaźnikiem.	Skontaktuj się z punktem serwisowym.
Silnik pracuje nieregularnie i nie ma mocy przy zwiększaniu obrotów.	Zabrudzona świeca lub niewłaściwa odległość między elektrodami.	Sprawdź świecę zapłonową.
	Problem z gaźnikiem.	Skontaktuj się z punktem serwisowym.
Silnik emituje za dużo dymu.	Niewłaściwa mieszanka paliwa.	Przestrzegaj zaleceń dotyczących mieszanki paliwa.
	Problem z gaźnikiem.	Skontaktuj się z punktem serwisowym.
Wykaszarka nienaturalnie drży.	Uszkodzone lub poluzowane części.	Wyłącz wykaszarkę i odłącz kabel zapłonowy. Poszukaj uszkodzeń. Poszukaj i dokręć ewentualne obluźwane części. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating instructions carefully before use!

Please retain for future reference.

IMPORTANT!

- The machine is only intended for trimming grass and clearing bushes.
- The only accessories which may be used with this power tool are the blades recommended by the retailer.
- The machine must never be used by anyone who is tired, ill, under the influence of alcohol or who has taken medication which could affect their vision, judgement or coordination.
- Wear personal protective equipment.
- Never use a machine which has been modified in any way in relation to the original specifications.
- Never use a machine which is not working correctly. All checks, maintenance and service instructions described in these operating instructions must be carried out. Some maintenance and service measures must be carried out by qualified service personnel.
- All guards, covers and handles must be fitted before starting the machine. Check that the spark plug cap and ignition lead are undamaged in order to avoid any risk of electric shock.
- Machine operators must ensure they keep both people and animals at a safe distance of at least 15 metres while working with the machine.
- Never allow children or adults who have not read the instructions to operate the machine. There may be a local statutory minimum age to operate the machine.
- Properly secure the machine during transportation to avoid fuel leakage, damage or personal injury.
- Clean and maintain the machine before placing into storage.
- Use guards for any metal blades when transporting and storing.
- There may be national regulations (occupational legislation, environmental legislation) which restrict the use of this machine.
- Examine the machine on a daily basis, before use and any time it is dropped or exposed to other knocks, in order to identify any serious damage.
- Ensure that you always have a good foothold and balance when operating the machine and use the accompanying harness.
- Take regular and sufficient breaks during the working day to prevent vibration-related injuries or hearing damage.

This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may, under certain circumstances, affect active or non-active medical implants. To reduce the risk of serious injury or death, persons with medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before using the machine.

The exhaust fumes from the engine contain poisonous carbon monoxide. Running an engine in an enclosed or badly ventilated area can result in death due to suffocation or carbon monoxide poisoning.

Prolonged exposure to vibrations can cause personal injury and neurovascular problems (also known as Raynaud's disease or white fingers), particularly in people with circulation problems. The symptoms affect the hands, wrists and fingers and present themselves as loss of feeling, difficulty moving, itching, pain and discolouration or changes to the skin. These effects can be made worse by low surrounding temperatures and/or gripping the handle too tightly. If these symptoms appear, the operator must limit the amount of time they use the machine and contact their doctor.

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

IMPORTANT!

- Approved protective equipment must be worn every time the machine is used. Protective equipment does not eliminate the risk of personal injury, but could limit any injuries if an accident should occur. Ask the retailer for help in choosing the right equipment.
- Pay attention to warning signals or warning calls when ear protection is being used. Always remove hearing protection as soon as the engine stops.
- Wear hearing protection which provides sufficient noise reduction. Always wear approved safety goggles.
- Gloves should be worn when required, for example when cutting attachments are fitted.
- Wear safety shoes with steel toes and non-slip soles.
- Wear clothes made of a strong fabric and avoid loose clothing that can catch on twigs and branches. Always wear long, thick trousers. Do not wear jewellery, shorts or sandals and do not go barefoot. Tie up hair so it is above shoulder level.

BASIC SAFETY INSTRUCTIONS

Check the surroundings:

- Ensure that people, animals or any other objects cannot affect your control of the machine.
- Ensure that people, animals or other objects cannot come into contact with either the cutting attachment or loose objects that are ejected by the cutting attachment.
- Do not use the machine if it is impossible to call for help in the event of an accident.
- Check the working area. Remove any loose objects such as stones, glass fragments, nails, steel wire, cords etc. which could be ejected or become stuck in the cutting attachment.
- Do not use the machine in poor weather conditions, such as dense fog, heavy rain, strong wind, extreme cold, etc. Working in bad weather is tiring and often means increased risk.
- Make sure you have a firm footing and sufficient freedom to move. Check for any obstacles in the area (roots, stones, branches, ditches, etc.) in case you need to move away quickly. Take extra care when working on sloping ground.
- Ensure you maintain good balance and a proper foothold.
- Always hold the machine with both hands. Hold the machine on the right-hand side of your body.
- Keep the blade below waist height.
- Switch off the engine before moving to another area. Attach the transport guard before the equipment is carried or transported anywhere.

- Never put the machine down while the engine is running unattended.
- Neither the machine operator nor anyone else should attempt to remove cut material while the motor is running or the blade is rotating, as this could lead to serious personal injury.
- Switch off the engine and ensure the blade has come to a stop before removing any material which has become stuck in the blade's shaft, otherwise there is a risk of personal injury.
- The gear drive can become hot during use and remain so for a while. Touching it could lead to burns.
- Watch out for objects being ejected. Always wear approved safety goggles. Never stretch your head over the blade guard. Stones, rubbish, etc. can be thrown up towards the eyes and cause blindness or serious injury.
- Keep unauthorised people at a distance. Children, animals, onlookers and assistants should keep at a safe distance of 15 metres. Switch off the machine immediately if someone comes nearer than this. Never turn around while holding the machine without first checking behind that no-one has entered the safety distance.

THE MACHINE'S SAFETY EQUIPMENT

WARNING Never use a machine with safety equipment that is not working. The machine's safety equipment must be checked and maintained according to the instructions in this section. If the machine does not pass one of the checks, a service representative must be contacted and the machine should be repaired.

Vibration damping system

- The machine is equipped with a vibration damping system which minimises vibrations and makes operation easier.
- Vibrations increase when using an incorrectly wound cord or a blunt or faulty blade (wrong type or incorrectly sharpened).
- The machine's vibration damping system reduces the vibrations carried between the engine unit/cutting equipment and the machine's handles.
- Check regularly that the vibration damping devices have not become cracked or damaged.
- Check that the vibration damping element is fitted correctly and is not damaged.

The harness quick-release

There is an easily accessible quick-release alongside the suspension ring. This is a safety device to be used if the engine should begin to catch fire or in other situations where the operator needs to free themselves from the machine.

Blade guard

- The blade guard must prevent loose objects being thrown up at the operator. It also protects the operator from coming into accidental contact with the blade.
- Check that the guard is not damaged or cracked. Replace the guard if it is damaged.
- Always use whichever guard is recommended for the blade in question.

- Never use a blade without an approved guard. If a faulty or broken guard is fitted, this could lead to serious injury.

Muffler

- The muffler is designed to keep noise levels to a minimum and to direct exhaust fumes away from the operator.
- Never use a machine with a faulty muffler.
- Regularly check that the muffler is securely attached.
- The muffler contains chemicals which could be carcinogenic. Avoid contact with the inside of the muffler should it become damaged.
- Remember that the exhaust fumes from the engine are hot and may contain sparks which can cause a fire. Never start the machine indoors or near combustible material!

Trimmer head

IMPORTANT!

- Always ensure that the trimmer line is tight and evenly wound around the drum, otherwise the machine could produce harmful vibrations.
- Only use recommended trimmer heads and trimmer lines. They have been tested by the manufacturer to fit a specific engine size. This is especially important when a fully automatic trimmer head is used. Only use recommended blades.
- Smaller machines generally require smaller trimmer heads and vice versa. This is due to the fact that when clearing, the engine has to eject the line radially from the trimmer head, and must be able to handle the resistance from the grass being cleared.
- The length of the line is also important. A longer line requires greater engine power than a shorter line of the same diameter.
- Check that the tine on the trimmer guard is intact. This is used to cut the line to the correct length.

Accessories

Blades and grass cutters are intended to cut thick grass. Ensure the blade's tines are properly sharpened! Follow the instructions and use the recommended grading. An incorrectly sharpened or damaged blade increases the risk of accidents. A trimmer head is only intended to be used for trimming grass. Any damaged blade or trimmer head must be replaced immediately.

Sharpening blades

- Sharpen blades using a single-cut mill file.
- Sharpen all edges equally to maintain the balance of the blade.
- Any blade that is bent, twisted, cracked, broken or damaged in any other way must always be discarded. Never attempt to straighten a twisted blade so that it can be reused. Only use original blades of the specified type.

IMPORTANT!

- Only use a blade or trimmer reel with the recommended guard! Read the instructions to find out how the line should be fitted and which line diameter should be used.
- Ensure the blade's tines are properly sharpened! Follow the recommendations. Also refer to the instructions on the blade packaging.
- Always stop the engine before carrying out any work on the machine. The blade will continue to rotate even after the throttle has been released. Check that the blade has completely stopped and the spark plug lead has been disconnected from the spark plug before carrying out any work on the machine. Using an incorrect accessory or an incorrectly sharpened blade increases the risk of blade thrust.

HANDLING FUEL**Fuel safety**

Never start the machine in the following situations:

- If fuel has spilt onto the machine. Wipe clean and wait until the remaining fuel spillage has evaporated.
- If fuel has spilt onto your body or clothes. Change clothes and wash the body parts which came into contact with the fuel using soap and water.
- If the machine is leaking fuel. Check regularly for fuel cap or fuel hose leakage.

Transport and storage

- Store and transport the machine and fuel so that there is no risk of any leakage or fumes coming into contact with sparks or naked flames, for example from electrical machinery, electric motors, electrical relays/switches or boilers.
- When storing and transporting fuel, approved containers intended for this purpose must always be used.
- When storing the machine for long periods, the fuel tank must be emptied. Contact a local petrol station to find out how excess fuel should be disposed of.
- Ensure the machine has been cleaned and that a full service has been carried out before the machine is stored for a long period.
- The transport guard must always be fitted to the cutting attachment when the machine is being transported or stored.
- Secure the machine during transportation.
- To prevent the engine accidentally starting, the spark plug cap must always be removed during long-term storage if the machine is not under constant supervision. This also applies to all service measures.
- Take care when handling fuel. Bear in mind the risk of fire, explosion and inhaling fumes.
- Secure the machine during transportation.
- To prevent the engine accidentally starting, the spark plug cap must always be removed during long-term storage if the machine is not under constant supervision. This also applies to all service measures.
- Take care when handling fuel. Bear in mind the risk of fire, explosion and inhaling fumes.

SYMBOLS ON THE MACHINE



WARNING A brush cutter or trimmer can be dangerous if used incorrectly or carelessly, and can cause serious or fatal injuries. It is extremely important that the operator reads and understands the contents of these operating instructions.



The operator must read the operating instructions carefully and have understood all of the instructions before using the machine.



Always wear safety goggles.



Always wear hearing protection.



Always wear protective gloves.



Always wear safety shoes.



Machines equipped with clearing blades or grass blades can swing sideways with force when the blade comes into contact with a fixed object. The blade is capable of amputating an arm or leg. Always ensure that people and animals are kept at a safe distance of 15 metres.



Watch out for objects being ejected or ricocheting.



Do not use saw blades.



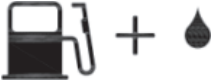
The operator must ensure that people and animals are kept at a safe distance of 15 metres while the machine is in use.



Close the choke.



Open the choke.



Fuel Tank



Guaranteed A-weighted emission noise power level.

TECHNICAL DATA

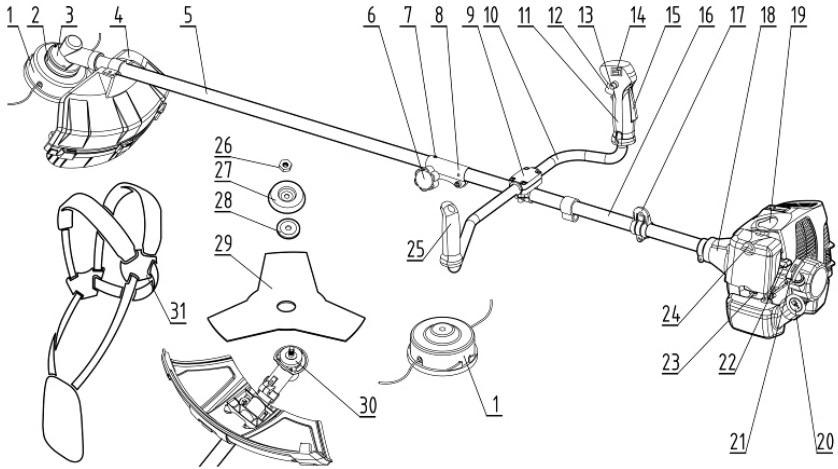
Engine volume	42.7 cm ³
Power	1.25 kW
Max. rpm (unloaded)	Brush cutter 11 000 rpm
	Grass trimmer 9 500 rpm
Max. rpm (loaded)	Brush cutter 8 300 rpm
	Grass trimmer 7 100 rpm
Idle speed, rpm	3 100±400 rpm
Fuel mixture	40:1 (petrol:two-stroke oil)
Fuel tank capacity	1.1 litres
Spark plug	L8RTF
Sound pressure level, LpA	95.1 dB(A), K=3 dB(A)
Sound power level, LwA	109.9 dB(A), K=3 dB(A)
Guaranteed sound power level	113 dB(A)
Vibration level	4.85 m/s ² , K=1.5 m/s ²

Always use hearing protection!

The declared vibration value, which has been measured in line with a standardised testing method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure.

WARNING The actual vibration level during the power tool's use can vary from the specified total value depending on how the tool is used. You must therefore identify the safety measures required to protect the user, based on an estimate of exposure during actual operating conditions (taking into account all parts of the work cycle as well as the time the tool is switched off and when running idle, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

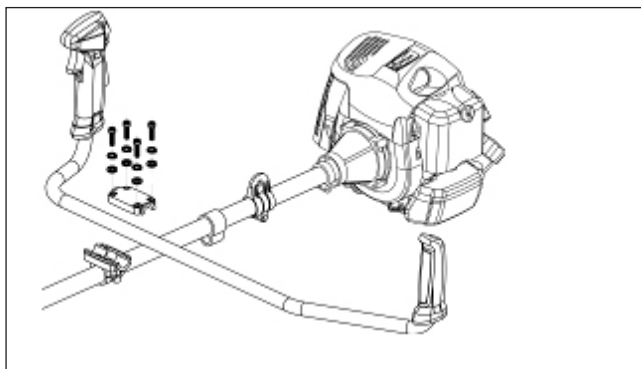


- | | | | |
|-----|-----------------------------|-----|------------------------|
| 1. | Trimmer head | 17. | Suspension ring |
| 2. | Upper protective cap | 18. | Vibration damper |
| 3. | Gearbox | 19. | Spark plug |
| 4. | Blade guard | 20. | Fuel Tank |
| 5. | Front pole | 21. | Starter handle |
| 6. | Locking knob | 22. | Choke |
| 7. | Locking pin | 23. | Fuel pump |
| 8. | Coupler | 24. | Screw for filter guard |
| 9. | Clamp guard | 25. | Left handle |
| 10. | Handle bar | 26. | Locking nut |
| 11. | Right handle | 27. | Lower protective cover |
| 12. | Throttle | 28. | Lower reverse plate |
| 13. | Locking button for throttle | 29. | Blade |
| 14. | Engine switch | 30. | Upper reverse plate |
| 15. | Throttle lock | 31. | Harness |
| 16. | Rear pole | | |

ASSEMBLY

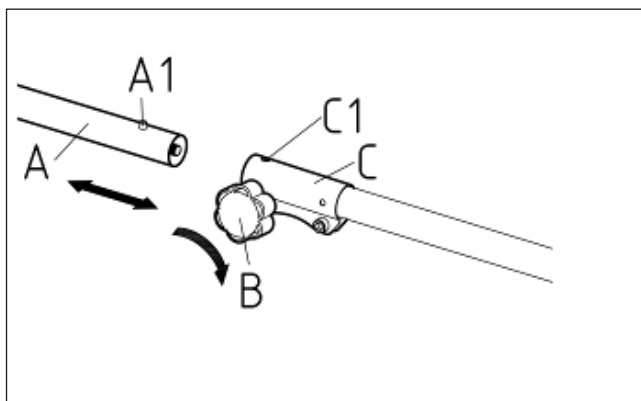
Fitting the handlebar

Fit the handlebar onto the handlebar attachment on the shaft using four screws.



Fitting the pole

1. Align the locking pin (A1) on the front pole (A) with the hole (C1) on the coupler (C). Then insert the front pole into the coupler until the locking pin clicks into the hole.
2. Check that the front pole cannot be twisted once the locking pin has been inserted into the hole.
3. Turn the locking knob (B) clockwise to properly secure the front pole.



Fitting blades and trimmer heads

When fitting the blade, it is extremely important that the raised section on the upper pressure plate fits correctly into the blade's centre hole. If the cutting attachment is incorrectly fitted this could lead

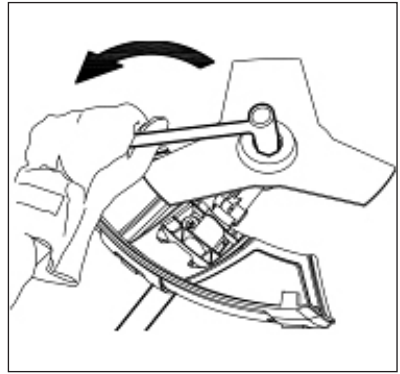
to serious injury and/or death. Never use a blade without an approved guard. If a faulty or broken guard is fitted, this could lead to serious injury.

Locking nut

A locking nut can be used to attach certain types of accessories.

Attach by tightening the nut in the opposite direction to the blade's rotation direction. Remove by loosening the nut in the same direction as the blade rotates.

(NOTE: The nut has a left-hand thread.) Tighten the nut using a socket wrench. The nylon lining inside the locking nut must not be so worn that you can turn it by hand. The lining should offer a resistance of at least 1.5 Nm. The nut must be replaced after it has been fitted and removed approx. 20 times.

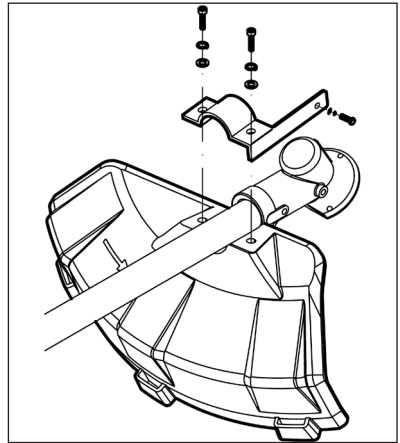


Fitting the blade guard

The guard extension must always be fitted when the trimmer head and combination guard are in use.

The guard extension must always be removed when the grass blade and combination guard are in use.

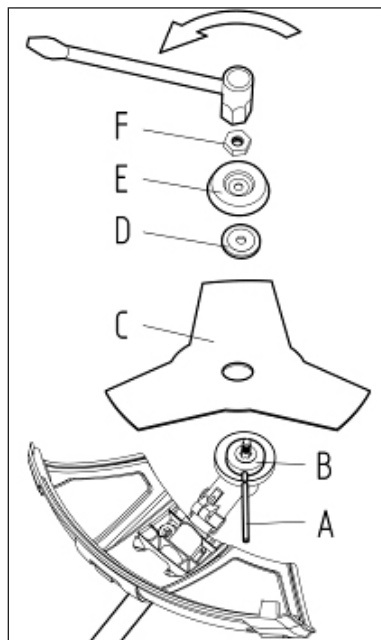
1. Fasten the blade guard/combination guard to the attachment on the shaft and secure with three bolts.
2. Insert the guard extension pins into the openings on the combination guard. Then snap the guard extension firmly into position using the latches.
3. The guard extension can be easily removed using a screwdriver.



Fitting the grass blade

NOTE: Remember to remove the guard extension.

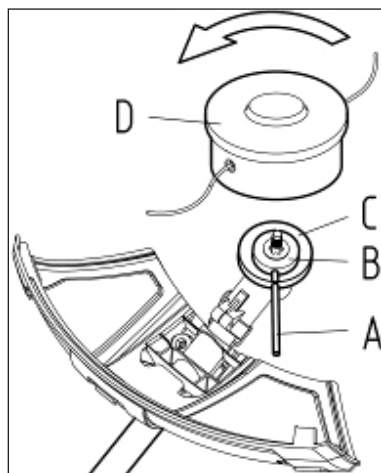
1. Attach the upper thrust washer (B) to the output shaft.
2. Turn the shaft with the blade until one of the holes in the upper thrust washer is aligned with the corresponding hole in the upper support cup.
3. Insert the locking pin (A) into the hole to lock the shaft.
4. Place the blade (C), the lower thrust washer (D) and support cup (E) onto the output shaft.
5. Fit the nut (F). The nut must be tightened to a torque of 35 - 50 Nm. Use the socket wrench from the tool kit.
6. Hold the handle of the wrench as close to the blade guard as possible. Tighten the nut by turning the wrench in the opposite direction to the direction of rotation. (**NOTE:** Left-hand thread)
7. Remove the locking pin after the entire installation process has been completed.



Fitting the trimmer head

Fit the correct trimmer guard for the trimmer head in question. **NOTE:** Remember to fit the guard extension.

1. Attach the upper thrust washer (B) to the output shaft.
2. Turn the shaft with the blade until one of the holes in the upper thrust washer is aligned with the corresponding hole in the upper support cup (C).
3. Insert the locking pin (A) into the hole to lock the shaft.
4. Screw on the trimmer head (D) in the opposite direction to the direction of rotation.
5. Follow the instructions in reverse order to dismantle.



Adjusting the brush cutter's working height

1. Adjust the shoulder strap so the blade is parallel to the ground.
2. Let the blade rest gently against the ground.
3. Adjust the suspension ring's position so the brush cutter is correctly balanced. Tighten the side straps so the weight is evenly distributed across both shoulders.

NOTE:

- When the brush cutter is in use it must always be fastened securely to the harness. If it is not, the brush cutter cannot be controlled in a safe manner which could lead to the operator or other people being injured.
- Never use a harness with a defective quick release.
- Use the quick release if the engine for instance catches fire or in other emergency situations where the operator needs to free themselves from the machine or harness.
- Correctly adjusting the harness and machine makes working with the machine easier. Adjust the harness for the best working position.

OPERATION

Fuel

The machine is equipped with a 2-stroke engine and must always be operated with a mixture of petrol and 2-stroke oil. For best results and performance use 2-stroke engine oil which is specially formulated for air-cooled 2-stroke engines. Never use 2-stroke oil intended for water-cooled engines or oil intended for 4-stroke engines. A low quality oil and/or too much oil in relation to petrol can jeopardise function and reduce the engine's lifespan. It is important that the quantity of oil used in the mixture is measured carefully to ensure the correct mixture is achieved.

Fuel mixture ratio: 1:40 (2.5%).

Petrol	2-stroke oil 1:40 (2.5 %)
1 litre	25 ml
5 litres	125 ml
10 litres	250 ml

NOTE:

The fuel and fuel fumes are highly flammable and can cause serious injury when inhaled or allowed to come in contact with the skin. The fuel must therefore be handled with care and there must be adequate ventilation.

Mixing fuel

1. Always begin by filling half the amount of petrol you intend to use.
2. After this add the entire amount of oil. Mix (shake) the fuel mixture.
3. Add the remaining amount of petrol.
4. Mix (shake) the fuel mixture thoroughly before filling the machine's fuel tank.

Always mix the petrol and oil in a clean container intended to hold petrol. Do not mix more than one month's supply of fuel at a time. If the machine will not be used for some time, the fuel tank should be emptied and cleaned.

Refilling fuel

The following safety measures will reduce the risk of a fire:

- Do not smoke or place hot objects near the fuel.
- Always switch the engine off before refuelling.
- Always switch the engine off and let it cool for a few minutes before refuelling.
- When refuelling, open the fuel cap slowly so that any excess pressure is released gently.
- Firmly tighten the fuel cap after refuelling.
- Always remove the machine from the refuelling area before starting it.
- Always use a fuel container with an anti-spill valve.
- Clean debris from area around the fuel cap. Dirt in the tank could lead to operating issues.
- Ensure that the fuel is well mixed by shaking the container before refilling the tank.

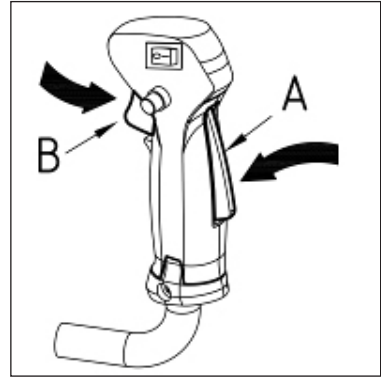
USE

Check before starting

- Never use the machine without a guard or with a defective guard.
- All guards and covers must be correctly fitted and undamaged before you start the machine.
- Check the blade to ensure that there are no cracks at the knife ends or by the centre hole. The most common reason for cracks is that sharp edges form between the teeth while sharpening or because the blade has been used with dull teeth. Discard the blade if there are any cracks.
- Check that the mounting flange is not cracked due to fatigue or due to being tightened too much. Discard the mounting flange if it is cracked.
- Check that the locking nut has not lost its locking force. The locking nut must have a locking torque of at least 1.5 Nm. The locking nut's tightening torque must 35 - 50 Nm.
- Check that the blade guard has not become damaged or cracked. Replace the blade guard if it has become damaged by impact or cracked.
- Check that the trimmer head and trimmer guard have not become damaged or cracked. Replace the trimmer head or trimmer guard if they have become damaged by impact or cracked.
- The clutch cover and shaft must be fully fitted before the machine is started, otherwise the clutch can come loose and cause personal injury.
- Always remove the machine from the refuelling area before starting it.
- Place the machine on a level surface. Check that the blade cannot come into contact with any object.
- Make sure no unauthorised persons are in the working area, otherwise there is a risk of serious personal injury. The safety distance is 15 metres.

Throttle lock

The throttle lock is intended to prevent unintentional use of the throttle. When you press the lock (A) (i.e. when you grasp the handle) it releases the throttle (B). When the handle is released, both the throttle and throttle lock return to their original position. The movement is controlled by two independent return springs. This means that the throttle is automatically locked in the idle setting. Check that the throttle is locked in the idle setting when the throttle lock is released. Press the throttle lock and make sure it returns to its original position when it is released.

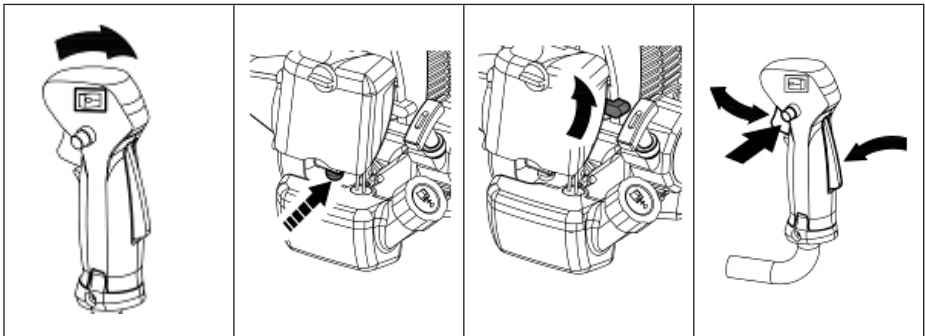


Check that the throttle and throttle lock can move freely and that the return springs work properly. Start the machine and apply full throttle. Release the throttle and check that the blade stops and remains still. If the blade rotates with the throttle in the idle position then the carburettor idle setting must be checked.

Cold start

A cold start means the engine is started at least 5 minutes after it has been switched off or after refuelling.

1. Set the switch to the "I" position.
2. Press the primer button repeatedly until fuel begins to fill the bulb. It does not have to be completely filled.
3. Close the choke.
4. When the throttle lock and throttle are pressed, the lock button for the throttle must be pressed in at the same time, after which the throttle lock and throttle must be released.



5. Hold the machine against the ground using your left hand. **NOTE:** Do not use your foot. Grip the starter handle, pull out the starter cord slowly with your right hand until it begins to tighten and then pull the cord strongly. Never wind the starter cord around your hand. Continue pulling the starter cord until the engine starts.

6. Set the choke to the open position
7. Continue pulling on the starter cord until the engine starts. Once the engine has started, it must warm up with the throttle lock engaged. Then press in the throttle to disengage the throttle lock.

NOTE: The throttle lock is automatically disengaged if the throttle is pressed in again. If the choke is manually turned from the choke setting to the power setting before the throttle lock button has been released, the blade will begin to rotate immediately when the motor is started.

IMPORTANT!

- Do not pull the starter cord all the way out and do not let go of the starter handle when the cord is fully extended. This can damage the machine.
- Avoid letting any part of your body enter the marked area. Body contact with this area could result in burns or electrical shock if the spark plug cap is damaged. Always use gloves. A machine which has a damaged spark plug cap must not be used.
- If the starter cord is pulled repeatedly when the choke is on, the engine could be flooded making it difficult to start.
- If the engine does flood, the warm start procedure should be repeated several times until the excess fuel has been removed.

Warm start

Warm start the engine immediately after it has stopped by following steps 1, 2, 4 and 7 according to the procedure above and remember to not press the primer button more than 2 to 3 times.

Switching off

Switch the engine off by setting the engine switch to the "0" position.

GENERAL WORKING INSTRUCTIONS

IMPORTANT! In this section the basic safety measures for working with brush cutters and trimmers are described. Always consult an expert if anything is unclear. Contact the retailer or service centre if the equipment is not working as intended. It is important to understand the difference between brush cutting, grass clearing and grass trimming before use.

Basic working techniques

Always allow the engine to slow down to idle speed when not cutting or trimming. Long periods at full throttle with no load on the engine can lead to serious engine damage. Branches or grass can sometimes become stuck between the guard and the cutting attachment. Always switch off the engine before removing such items. Machines equipped with grass blades can swing sideways with force when the blades come into contact with a fixed object. This is called blade thrust. A blade thrust can be forceful enough to cause the machine and/or operator to be propelled in any direction, and possibly lose control of the machine. Blade thrust can occur without warning if the machine gets stuck, stalls or strikes something. The risk of blade thrust is higher in areas where it is difficult to see the material being cut. Avoid cutting with the part of the blade located in the area corresponding to 12 and 3 o'clock on a clock face. Due to the speed of the blade's rotation, blade thrust can occur if you attempt to cut thick stems with this area of the blade.

GRASS CLEARING USING A GRASS BLADE

- Grass blades and grass cutters must not be used on woody stems.
- A grass blade must be used for all types of tall or thick grass.
- The grass is cut with a sideways, swinging movement, where the movement from right-to-left is the clearing stroke and the movement from left-to-right is the return stroke. Cut using the left-hand side of the blade (corresponding to 8 and 12 o' clock on a clock face).
- If the blade is angled to the left when clearing grass, the grass will collect in a row, which makes it easier to collect, e.g. by raking.
- Try to work rhythmically. Stand firmly with your feet apart. Step forwards after the return stroke and stand firmly.
- Let the mounting cover rest lightly on the ground. It is designed to prevent the blade hitting the ground.
- Reduce the risk of material wrapping around the blade by following the instructions below:
 - Always work at full throttle.
 - Avoid previously cut material during the return stroke.
- Switch off the engine, unclip the harness and place the machine on the ground before you start to collect the cut material.

GRASS CLEARING USING A TRIMMER HEAD

Trimming

Hold the trimmer head angled just over the ground. The end of the line will do the work. Let the line work at its own pace. Never force the line into the area to be cut. The line can easily remove grass and weeds up against walls, fences, trees and borders, however it can also damage fence posts as well as sensitive bark on trees and bushes. Reduce the risk of damaging plants by shortening the cord to 10-12 cm and reducing the engine speed.

Clearing

Hold the trimmer head angled just over the ground. Let the end of the line strike the ground around trees, posts, statues and similar. **NOTE:** This technique increases wear and tear on the line. The line wears quicker and must be fed forward more often when working against stones, brick, concrete, metal fences, etc., than when coming into contact with trees and wooden fences. Avoid using full throttle when trimming and clearing, as this will make the line last longer and reduce wear on the trimmer head.

Cutting

The trimmer is ideal for cutting grass that is difficult to reach using a normal lawn mower. Keep the line parallel to the ground when cutting. Avoid pressing the trimmer head against the ground as this can ruin the lawn and damage the machine. Do not allow the trimmer head to constantly come into contact with the ground during normal cutting. Constant contact of this type can cause damage and wear to the trimmer head.

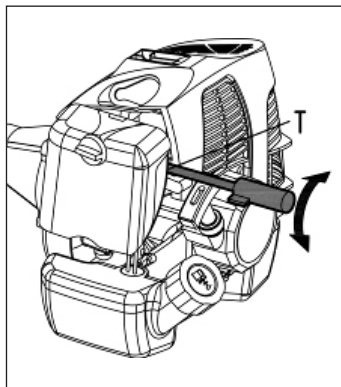
Clearing up

The rotating fan effect of the line can be used for quick and easy clearing up. Hold the line parallel to and above the area to be cleared up and move the machine back and forth. When cutting and clearing up you should use full throttle to obtain the best results.

MAINTENANCE

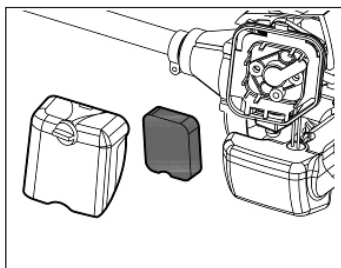
Adjusting idle speed

Check that the air filter is clean. When the idle speed is correct, the blade should not rotate. If adjustment is required, the idle adjustment screw **T** must be turned clockwise until the blade begins to rotate. Then turn the screw anticlockwise until the blade stops. The idle speed is correctly set when the engine runs smoothly in all positions and there is a clear margin to the speed at which the blade starts to rotate. Contact your service centre if the idle speed cannot be adjusted so that the blade stops. Do not use the machine until it has been correctly adjusted. Contact your service centre if the mixture screw **L** and/or the mixture screw **H** need adjusting.



Cleaning the air filter

1. Remove the air filter guard and then the filter.
2. Wash it with warm water and washing-up liquid.
3. Check that the filter has dried out fully before refitting.



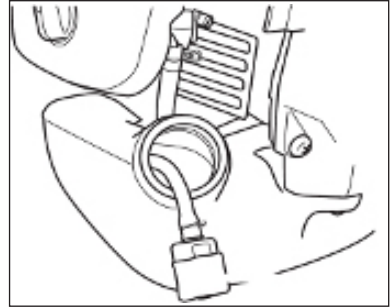
The air filter must be regularly cleaned to remove dust and dirt in order to avoid:

- Carburettor malfunction
- Starting problems
- Loss of engine power
- Unnecessary wear to engine parts
- Excessive fuel consumption.

Clean the filter every 25 hours, or more regularly if conditions are exceptionally dusty. An air filter which has been used for a long time cannot be completely cleaned. The filter must therefore be replaced at regular intervals. A damaged air filter must always be replaced.

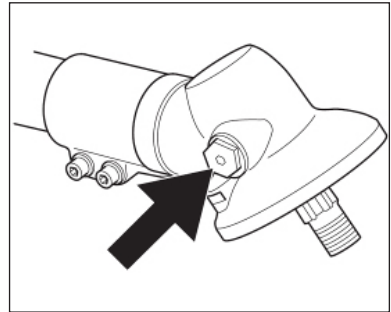
Fuel filter

When the fuel supply to the engine is interrupted, the fuel cap and fuel filter must be checked to ensure they are not blocked.



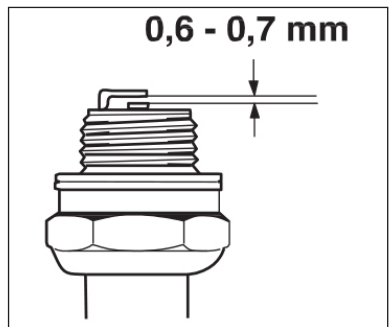
Gear drive

The gear drive is filled with the right quantity of lubricant at the factory. Check however that the gear drive is three-quarters full with lubricant before using the machine. The lubricant in the gear drive does not normally need to be replaced, except if repairs are carried out.



Spark plug

If the machine is low on power, difficult to start or runs poorly at idle speed: always check the spark plug first, before undertaking any other measures. Clean the spark plug if it is dirty and check that the spark gap is 0.6 - 0.7 mm. The spark plug must be replaced after about a month in operation or earlier if necessary. Always use the recommended spark plug type. Using the wrong type of spark plug could damage the piston/cylinder. Check that the spark plug is fitted with a suppressor.



The condition of the spark plug is affected by the following factors:

- incorrectly adjusted carburettor
- incorrect fuel mixture (too much or incorrect type of oil)
- dirty air filter.

MAINTENANCE SCHEDULE

The following intervals only apply under normal operating conditions. If your daily working hours are longer or operating conditions are more difficult (extremely dusty environments, etc.), the indicated intervals should be shortened to correspond to this.

		Before work begins	Every day after completing work	After refuelling	Every week	Every month	Every 12 months	In the case of a problem	In the case of damage	When necessary
Entire machine	Visual inspection (condition, wear, leakage)	*		*						
	Cleaning		*							
Handle bar	Function check	*		*						
Air filter	Cleaning						*	*		*
	Replacement								*	*
Filter in fuel tank	Check							*		
	Filter replacement						*		*	*
Carburettor	Idle setting check	*		*						
	Idle setting adjustment									*
Spark plug	Spark gap adjustment							*		
	Replacement after 100 operating hours									
Cold air intake	Cleaning									*
All accessible screws	Check							*		
	Tightening									*
Vibration damping element	Check	*						*		*
	Replacement								*	
Safety decals	Replacement [#]								*	
Muffler	Cleaning [#]							*		

[#]We recommend that this is carried out by an authorised service centre.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Remedy
The engine does not start.	Incorrect starting procedure.	Follow the instructions.
	Dirty spark plug or incorrect distance between electrodes.	Check the spark plug.
	Clogged air filter.	Clean or replace the filter.
	Problem with the carburettor.	Contact service centre.
Engine starts but lacks power.	Clogged air filter.	Clean or replace the filter.
	Problem with the carburettor.	Contact service centre.
The engine runs erratically and lacks power when revving.	Dirty spark plug or incorrect distance between electrodes.	Check the spark plug.
	Problem with the carburettor.	Contact service centre.
The engine gives off excessive smoke.	Incorrect fuel mixture.	Follow the instructions for mixing fuel.
	Problem with the carburettor.	Contact service centre.
The brush cutter vibrates abnormally.	Damaged or loose parts.	Switch off the brush cutter and disconnect the spark plug lead. Check for damage. Check and tighten any loose parts. Contact an authorised service centre.



**EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EF SAMSVARSERKLÄRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

certify that the design and manufacturing of this product
intyggar att konstruktion och tillverkning av denna produkt
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu



**BRUSH SAW / RÖJSÅG
RYDDESAG / WYKASZARKA
TBC430ADJ 42.7CC, 1,25kW**

Item number / Artikelnummer / Artikelnummer / Numer artykułu

721-343

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC
EN ISO 11806-1:2011**

**Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
EN ISO 14982:2009**

Outdoor Noise Directive 2000/14/EC, amended by 2005/88/EC

<small>Measured sound power level on an equipment representative for this type: Uppmätt ljudeffektivnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: Mått lydeffektivnivå for utstyr som er representativ for vedkommende type: zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu:</small>	<small>Guaranteed sound power level: Garanterad ljudeffektivnivå: Garantert lydeffektivnivå: Gwarantowana moc akustyczna:</small>	<small>Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: Framgangsmåter for samsvars vurdering iht. 2000/14/EC: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE:</small>
109,9 dB(A)	113 dB(A)	Annex V / Bilaga V Vedlegg V / Załącznik V

This product was CE marked in year -14

Name and address of the person authorised
to compile the technical file:

Imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej za
przygotowanie dokumentacji technicznej:

Skara 2016-08-11

Jonas Backstad
Box 363, SE-532 24 Skara, Sweden

Stefan Rundberg
BUSINESS AREA MANAGER